Texto del Estudiante

Interculturalidad 1° básico

Pueblos Originarios Ancestrales

Ministerio de Educación

Gobierno de Chile

Edición especial para el Ministerio de Educación.
Prohibida su comercialización.

Pueblos Originarios Ancestrales

Interculturalidad

Texto del Estudiante

1° básico

Mi nombre

Mi curso

Mi escuela

INTERCULTURALIDAD | Texto del Estudiante
1° básico

Desarrollo de contenidos
Alejandra Cariman Davis

Revisión cultural y lingüística
Marcia Andrea Arévalo Valenzuela – Ericka Castro Quesada
Programa de Educación Intercultural Bilingüe

Elías Ticona Mamani
Secretaría de Educación Intercultural Indígena

Colaboraron en el desarrollo de este texto escolar:
Oscar Aguilera Faúndez (Etnolingüista)
Universidad de Magallanes

Mireya Morales Ramos (Pueblo Colla)
Ximena Miranda Catalán (Pueblo Colla)
Iván Aguilera Barrios (Pueblo Diaguita)
Benito Aguirre Arredondo (Pueblo Diaguita)
Wilson Segovia Bartolo (Pueblo Lickanantay)
Patricia Messier Loncuante (Pueblo Kawésqar)

Ministerio de Educación de Chile
Unidad de Currículum y Evaluación (UCE)

Diseño e ilustración
Editorial Santillana

ISBN N° 9789562929677
Cuarta edición, septiembre 2025.
17 666 ejemplares.

Texto con medidas de accesibilidad universal en tamaño de letras, imágenes, colores y espacios de trabajo.

En este libro se utilizan de manera inclusiva los términos como "los niños", "los padres", "los hijos", "los apoderados", "los profesores" y otros que refieren a hombres y mujeres.

En este texto escolar se ha hecho todo lo posible por conseguir los permisos correspondientes para las obras con *copyright* que aparecen en el presente texto. Cualquier error u omisión será rectificado en futuras versiones a medida que la información esté disponible.

Autorizada su circulación por Resolución N° 06/07 de enero de 2022 de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado.

La edición y circulación de mapas, cartas geográficas u otros impresos y documentos que se refieran o relacionen con los límites y fronteras de Chile no comprometen, en modo alguno, al Estado de Chile, de acuerdo con el Art. 2°, letra g) del DFL N° 83 de 1979 del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales

Interculturalidad

Presentación

Los textos escolares de la asignatura Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales, se realizan para una apropiada implementación de las Bases Curriculares y se conciben como elementos de apoyo al aprendizaje de la asignatura en el contexto cultural en el que está inserto.

Estos recursos educativos para el aula, se elaboran desde la concepción de la particularidad territorial y lingüística de cada pueblo, pero presentados para que sean de uso universal en las aulas que lo adopten. Los textos van variando en la presentación de las realidades territoriales y se invita a los educadores tradicionales, docentes o guías de aprendizaje a considerar e incorporar la realidad territorial, cultural y lingüística de la comunidad educativa en la que se esté inserto, realizando las contextualizaciones y adaptaciones que se estimen necesarias para que las actividades y conocimientos propuestos, sean significativos en cada espacio territorial.

El idioma adoptado en este texto es el castellano, incorporando palabras significativas culturalmente, con énfasis en la oralidad, tanto en el contexto rural como urbano. Los estudiantes, según su manejo de la lengua, podrán trabajar las distintas actividades propuestas, desde los contextos sociolingüísticos que se plantean en los Objetivos de Aprendizaje de la Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los nueve pueblos originarios; Aymara, Quechua, Lickanantay, Colla, Diaguita, Rapa Nui, Mapuche, Kawésqar y Yagán.

La inserción de las lenguas de los pueblos se presenta de manera gradual y progresiva, considerando el primer contexto sociolingüístico de sensibilización establecido en las Bases Curriculares para este nivel.

Para el trabajo de este texto, es imprescindible el acompañamiento y mediación del educador tradicional, docente u otra persona que guíe el proceso de aprendizaje del estudiante.

Así también, es rol de los educadores, docentes o guías del aprendizaje constituir un referente en el uso del idioma para los contextos de sensibilización y profundizarlo para los contextos de revitalización y fortalecimiento de la lengua. Lo anterior, reforzando el necesario posicionamiento del uso de la lengua en diferentes espacios, estimular su empleo cotidiano tanto en la familia como en la escuela, y en diversos espacios de socialización que les permitan a los estudiantes, educadores tradicionales y docentes, valorar y posicionar el idioma de cada pueblo con su filosofía y características propias, favoreciendo la interculturalidad y reconociendo la diversidad cultural de nuestra sociedad.

Esperamos que este texto sea un aporte al fortalecimiento de la identidad, reconocimiento, valoración y consolidación a la cultura de los pueblos y que su alcance sea significativo para todas las comunidades educativas que lo utilicen fomentando el traspaso del patrimonio cultural y lingüístico de cada territorio y relevando el aporte y significación de los pueblos indígenas a la conformación del país.

Equipo desarrollador de contenidos.

Los íconos de mi libro son:

leer
observar

escuchar

comentar
responder

escribir
pintar
marcar

recortar

Hola, somos los exploradores y te vamos a acompañar a recorrer Chile, para conocer los pueblos originarios ancestrales.

Para aprender los valores, saberes, cultura y lengua de los pueblos tenemos que conocer a los sabios, las autoridades y familias y así llenarnos de sus consejos, experiencias y sabiduría.

Índice

Unidad 1

Territorio quechua y aymara

Páginas 8 a 49

Unidad 2

Territorio diaguita, lickanantay y colla

Páginas 50 a 89

Unidad 3

Territorio y maritorio de Rapa Nui

Páginas 90 a 121

Unidad 4

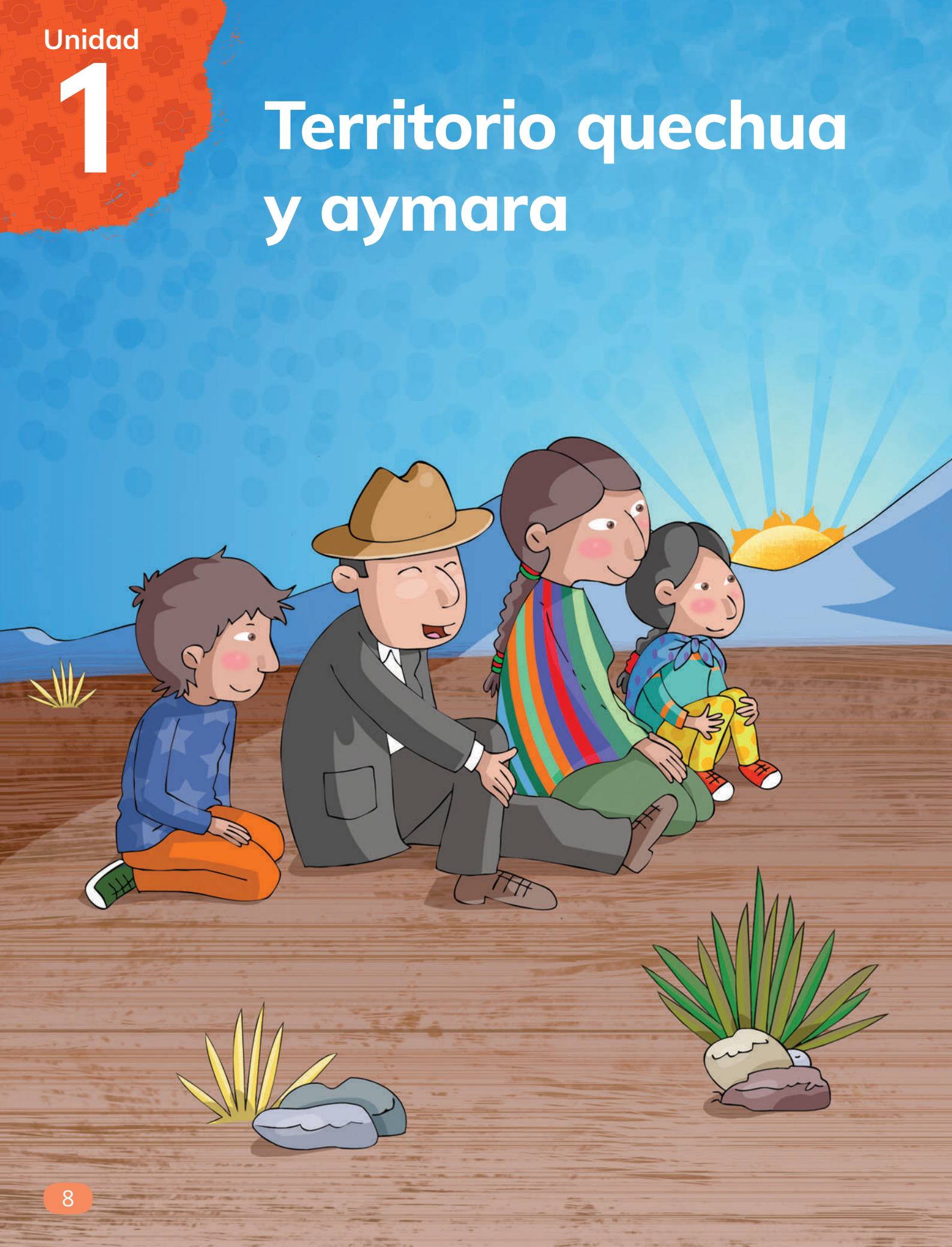
Territorio mapuche, kawésqar y yagán

Páginas 122 a 159

Unidad

1

Territorio quechua y aymara



- ¿Cómo es la familia quechua y aymara?
- ¿Cuáles son los relatos de su memoria?
- ¿Cuáles son los mensajes de la naturaleza?

Capítulo 1

Relatos tradicionales y memoria andina

- ¿Qué están haciendo las personas en la imagen?
- ¿Cuáles son las características del lugar?
- ¿Qué historias te gustan? ¿Por qué?

1 Escucha el relato y luego identifica a los personajes en la imagen.

La gran familia quechua incluye no solo al **tata** (papá), **mama** (mamá), **pana** (hermana) y **wawqi** (hermano), sino también al **kaka** (tío), a la **ipa** (tía), al **jatun tata** (abuelo) y **jatun mama** (abuela), quienes son considerados como los segundos padres/madres en la familia.

Los abuelos son muy importantes, porque no solo muestran de dónde provienen los niños y niñas, sino que también enseñan y dan consejos sobre el **sumaq kawsay** o buen vivir.

Por ejemplo, en algunas oportunidades el **jatun tata** se sienta en asiento de barro y piedra, y relata enseñanzas, que escuchan los niños y niñas con mucha atención y sin interrupción.

Los niños y niñas se sientan en el suelo alrededor de un fogón y cuando el **jatun tata** realiza preguntas se le debe responder con verdad y respeto.

Adaptado por Alejandra Cariman.

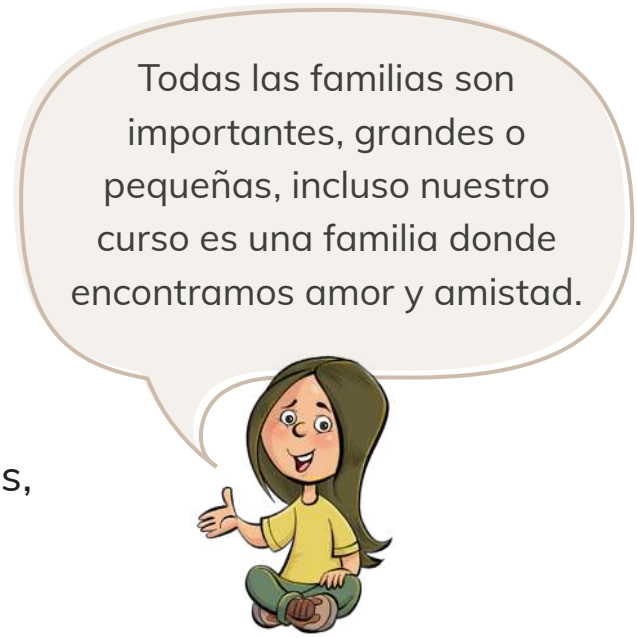
2 Comentemos.

- ¿Quiénes componen la familia quechua?
- ¿En qué se parece a la tuya?
- ¿Conoces otras familias que sean diferentes a la tuya?, ¿Cómo son?
- ¿Qué consejos te dan en tu familia?

3 Dibuja a tu familia y preséntalos.

4 Comenta.

- ¿Qué consejo importante te ha dado tu familia?
- ¿Quién te dio ese consejo?
- Representa a través de mímica estos consejos.
- Juega a adivinar esos consejos, junto a tus compañeros.



5 Lee y escribe los nombres de la familia quechua.

Jatun tata

Jatun tata

Jatun mama

Jatun mama

Tata

Tata

Mama

Mama

Wawa

Wawa

Churi

Churi

Kaka

Kaka

Ipa

Ipa

Wawqi

Wawqi

Pana

Pana

6 ¿Cómo se llama?

Mi **tata** se llama .

Mi **jatun tata** se llama .

Mi **jatun mama** se llama .

Mi **kaka** se llama .

Mi **ipa** se llama .

7 Escucha el relato.

Mensajes de la naturaleza

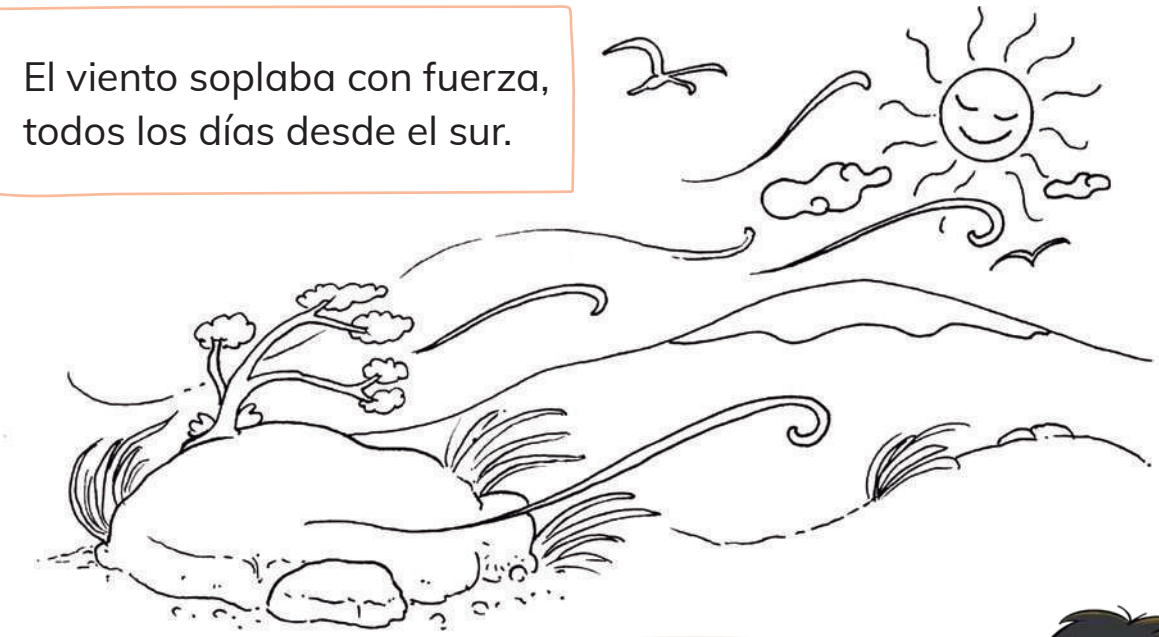
Hubo un tiempo en que el viento soplaba todos los días desde el sur. Traía las nubes desde otros lados, las que solo pasaban por aquí porque el viento era tan fuerte que se las llevaba bien al norte. Y todo el tiempo de **jallupacha** (tiempo de lluvia) fue así, el viento venía con fuerza y se sentía como las pajas silbaban. Pero ese año no llovió nada y la sequía se hizo sentir con fuerza: los animales murieron de hambre, no había agua, las chacras se secaron. Fue muy triste.

Otro año el viento venía del norte con la misma fuerza, traía muchas nubes y pasaban para otras comunidades que estaban en la precordillera en la mañana, y después las nubes regresaban cargaditas de agua, bien negritas, listas para llover. Había que juntar leña, yareta para calentar la casa, porque iba a llover mucho, el **jamp'atu** (sapo) lo había anunciado la tarde anterior, había que prepararse para esperar la lluvia. Ese año llovió mucho, de día y de noche, durante el **jallupacha**. Los ríos rompieron caminos y se llevaron puentes, animales y todo lo que encontraron a su paso.

Ministerio de Educación y UNICEF. Guías Pedagógicas Aymara.

8 Colorea la imagen de **Jallupacha**.

El viento soplaba con fuerza,
todos los días desde el sur.



¿Por qué crees que es importante para el pueblo Aymara observar las nubes?

El viento venía del norte
con la misma fuerza,
traía muchas nubes.

Ese año no llovió nada y la sequía se hizo sentir con fuerza: los animales murieron de hambre, no había agua y las chacras se secaron.

Ese año llovió mucho, de día y de noche, durante el **jallupacha**. Los ríos rompieron caminos y se llevaron puentes, animales y todo lo que encontraron a su paso.

9 ¿Cómo deben esperar la lluvia las personas aymara? Colorea la imagen que corresponda.

El pueblo Aymara observa y escucha a la naturaleza para planificar su día, observa la dirección del viento, las nubes e incluso el cantar del sapo.

10 Pregunta a los mayores: ¿Qué mensajes entrega la naturaleza que ayudan a tomar decisiones?
Dibuja un ejemplo.

¿Qué hemos aprendido?

1 Completa la ficha de presentación.

Mi nombre es _____.

Mi **jatun mama** (abuela) se llama _____.

Mi **tata** (papá) es _____
y con él me gusta hacer _____.

Mi **mama** (mamá) se llama _____.

2 Haz un títere de ti, usando material reciclado.

1

2

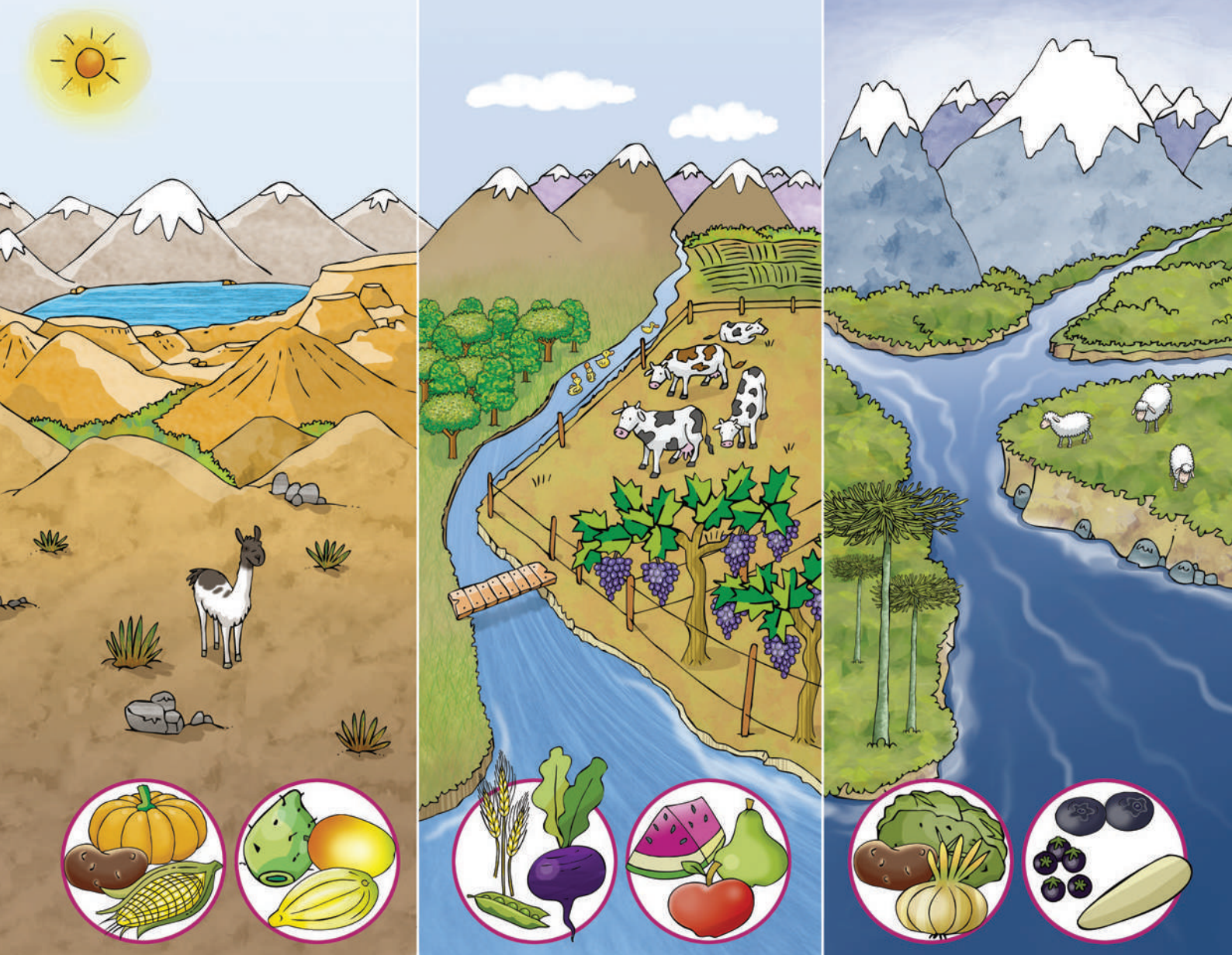
3

4

Capítulo 2

Territorio andino

Cada territorio tiene diferentes características



¡Ahora conoceremos el territorio andino!

- ¿Conoces su paisaje?, ¿cómo serán sus colores?
- ¿Su clima?, ¿sus comidas?
- ¿Crees que se parezca a tu territorio?
- ¿Qué lengua se hablará?

1 ¿Cómo es tu territorio? Represéntalo usando las imágenes que aparecen al final de tu libro (recortable 1).

¿Cómo es tu territorio?

- ¿Cómo es tu territorio?
- ¿Qué animales se observan en él? ¿Cómo es su clima? ¿Qué alimentos se encuentran allí?

2 Ahora escucha esta lectura sobre el pueblo Quechua.

Poblado de Miñi – Miñi

Nadie sabe exactamente cuándo se formó el poblado de Miñi Miñi, pero cuentan que la vida en esta quebrada es milenaria.

Los pastores andaban con su tropa de llamas buscando agua por entre las piedras, cuando descubrieron de pronto una hermosa vertiente, rodeada de verdes árboles.

De sus ramas colgaban frutos que nunca antes habían visto, y que tenían el sabor más dulce y delicioso de la Tierra.

Sin pensarlo dos veces, decidieron quedarse a vivir allí para siempre. Pronto el lugar se hizo conocido y comenzaron a llegar a vivir allí muchas más familias. Hasta el día de hoy son famosos los membrillos, los limones, las naranjas y los mangos de Miñi Miñi.

Ministerio de Educación. Guía del educador tradicional Quechua.

- ¿Sabes lo que es una quebrada?
- ¿Quiénes descubrieron Miñi - Miñi?
- ¿Cómo la descubrieron?

3 Encierra.

- ¿Qué frutas se daban en los árboles de Miñi - Miñi?

- ¿Por qué las personas se quedaron a vivir en Miñi - Miñi? Dibuja.

4 Observa cómo es el lugar donde viven los pueblos Aymara y Quechua.

- ¿Cómo son las características del territorio del pueblo Aymara y Quechua?
- ¿Qué animales se observan?
- ¿Cómo crees que será su clima?

5 Comentemos.

- ¿Tienes compañeros de otros países?, ¿de qué países?
- ¿Sabes cómo son sus países? Conversen sobre los alimentos, costumbres y clima.
- Dibújate junto a tus compañeros y las cosas que les gusta hacer juntos.

¿Sabías que el derecho a la migración es un derecho humano? Todas las personas tenemos derecho a vivir en el territorio que escojamos para nuestro bienestar y el de nuestras familias.

6 Escucha con atención el relato de Josué Challapa, un niño aymara.

Josué Challapa

Yo ayudo a mi mamá a pastear. Paseo a los corderos y las ovejas. Me gustan los animales. Mi mamá dice que nunca hay que mirar a los animales cuando paren o si no sus crías salen muertas. Los animalitos paren por el mismo lugar por donde sale el huano. Las gallinas nacen en un nido y salen por un huevo. Los animales son machos y hembras, igual que un niño y una niña.

Acá hace mucho calor y a veces llueve. De repente, el cielo se pone negro y se pone a llover fuerte. A veces el río baja harto y fuerte y ahí no podemos cruzar y no podemos salir del pueblo y nos quedamos acá.

Para no aburrirnos, jugamos a cualquier juego. A mí me gusta jugar al lobo. Es una redondela y uno está al medio. Él es el lobo, luego cantamos y arrancamos.

Yo soy aymara porque tengo un nombre aymara. Los aymara trabajan en la cocina. Ellos cocinan debajo de los árboles. Siembran lechugas, tomates, choclos, papas, cilantro y un montón de cosas que no sé los nombres.

Los aymara tenemos un idioma distinto. También tenemos carnavales y bailamos huainitos. Nos tiramos harina y nos dejamos blanca la cara con harina. Yo sé los números. Yo sé saludar, sé decir buenos días, todo en aymara. A mí me cuesta hablar en aymara, no sé por qué, pero me cuesta. En mi casa, hablan a veces, pero otras veces no, parece que es por eso que me cuesta aprender.

En mi casa comemos
choclo con tomate.
Comemos carne de chivo y
de llamo. La carne del macho es
dura, pero la carne de la hembra es blandita,
pero la hembra es flaca. Cuando en mi casa
mataron una llama, ella tenía una hembra
chiquitita en la guatita y el llamito se murió.
Pero nadie sabía que la llama tenía un hijito en
la guatita. Me dio pena, pero la cría tenía los
ojos cerrados.

Adaptado por Alejandra Cariman.

7 Marcar.

- ¿Cómo ayuda Josué a su mamá?

Pasteando

Cocinando

Limpiando

- ¿Qué come Josué?

Fideos

Choclo

Carne de llama

Helado

- ¿Por qué se le está olvidando a Josué su lengua?
- ¿Conoces palabras en alguna lengua indígena?
- ¿Qué harías para mantener las lenguas indígenas?

8 Investiga los carnavales.

- ¿Por qué “se dejan la cara llena de harina”?
- Dibuja lo investigado.

9 Investiga las características de tu territorio y dibuja.

Alimentos:	Vestimenta:
Flora:	Fauna:
Celebraciones:	

¿Qué hemos aprendido?

1 Construyan una maqueta con las características de su territorio.

- Preséntala al curso.

Tú, tus compañeros y nuestras familias, formamos parte de este territorio, que debemos cuidar y valorar.

En él, ¡todos somos importantes!

Capítulo 3

Prácticas culturales andinas

- ¿Qué está pasando?
- ¿Qué instrumentos se observan en la imagen?, ¿Los conoces?
- ¿Qué tipo de música te gusta?
- ¿Tocas instrumentos musicales?

1 Dibuja una celebración del lugar donde vives.

- ¿Quiénes aparecen en tu dibujo?
- ¿Cuándo se realiza esta actividad?
- ¿Qué celebran?
- ¿Por qué es importante para tu familia y tu comunidad?

2 Observa las imágenes: ¿De qué se tratará?

Escucha el relato.

Uywa wayñu, floreamiento del ganado

El floreamiento es una práctica cultural de los pueblos andinos, usada para identificar a sus animales, resaltar y valorar ciertas características en ellos.

En lengua aymara se denomina **uywa wayñu pacha** (tiempo de festejar a los animales), y es conocida como una celebración, previa al carnaval.

Durante el floreamiento se **kirkiña** (se canta), **k'illpha** (se marca) y se **chimpu** (se florea) a los animales, decorando sus orejas con pompones de lana.

Además, se anuncia los ganados que del primer año pasan a la edad adulta y son partes de la **tama** (tropa o pino), reconociendo las características de cada animal, por ejemplo: **saxsali** (la llama con más lana).

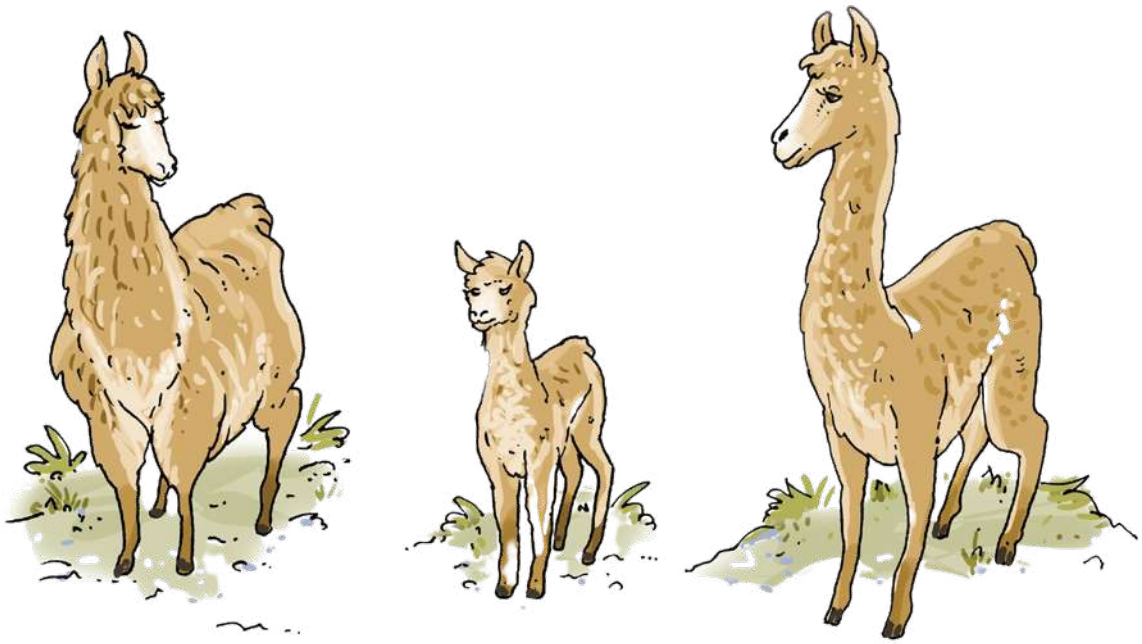
Adaptado por Alejandra Cariman.

- ¿Para qué se realiza el floreamiento?
- ¿Cuándo se realiza?
- ¿Conoces alguna actividad parecida en el lugar donde vives?
- ¿Por qué crees que se canta?

- ¿Quién es **saxsali**?
- ¿Cuál es su característica más importante?
- ¿Por qué se anunciará que los ganados crecieron?

3 ¿Qué comprendimos?

- ¿Quién es **saxsali**? Encierra.



4 Escribe con lana cuatro palabras.

SAXSALI

- ¿Qué se hace en el floreamiento?

KIRKIÑA

Kirkiña (se canta)

- ¿En qué momento cantas? ¿Te gusta cantar?

K'illpha

K'illpha (se marca)

- ¿Para qué crees que se marca a las llamas?
- ¿Cómo marcarías a tus llamas?

CHIMPU

Chimpu (se florea)

- ¿Cómo te imaginas el floreo?
- ¿Qué crees que sienten las personas que realizan el floreo?

5 Dibuja el símbolo que usarías para marcar tu llama.

6 Comenta:

- ¿Tienes animales?
- ¿Cómo les agradeces lo que hacen por ti?
- ¿Por qué las personas agradecen a las llamas?
- Dibújate junto a tus compañeros floreando a una llama.

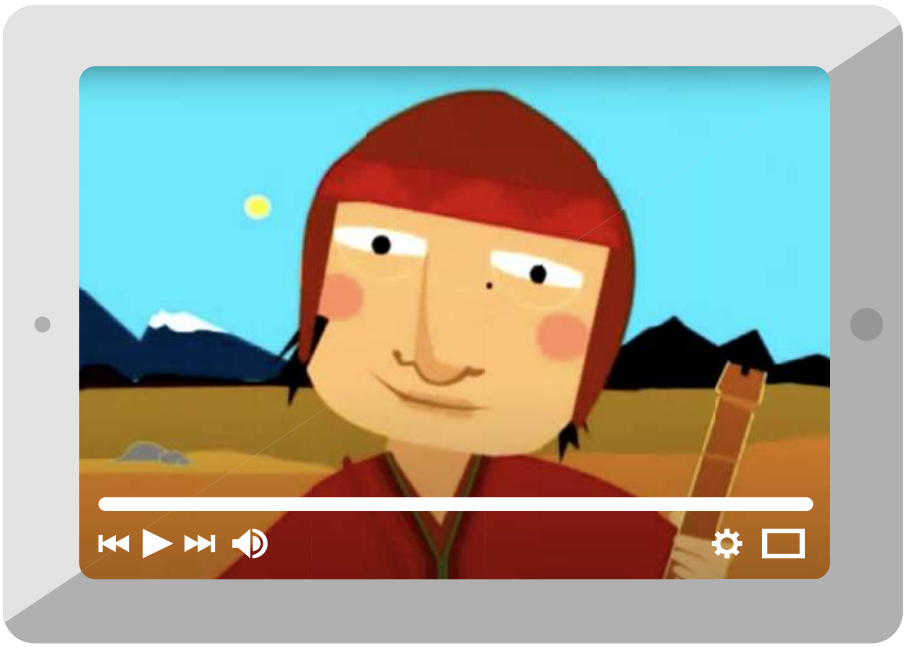
La música es importante, porque habla de nuestra historia, sentimientos y conocimiento del territorio.

La música es parte del patrimonio andino.

- Pregúntale a tu familia: ¿Qué música es importante para ellos?

7 Observa y escucha:

La música de las montañas



https://www.youtube.com/watch?v=OfR2CnOiRzg)

8 Comenta:

- ¿Qué instrumento tenía Chucu?
- ¿Qué le pasaba a su instrumento?
- ¿Por qué Chucu quería visitar al sereno?
- ¿Cómo pudo Chucu hacer que su instrumento sonara?
- ¿Para qué usaron los instrumentos musicales al final del relato?

9 Encierra los instrumentos que escuchaste.

10 Dibuja los instrumentos que se tocan en una celebración que tú conozcas.

¿Qué hemos aprendido?

1. En grupos, jueguen a crear y representar música de su territorio.

2. Juguemos a florear a Sixsali con lana en sus orejas.

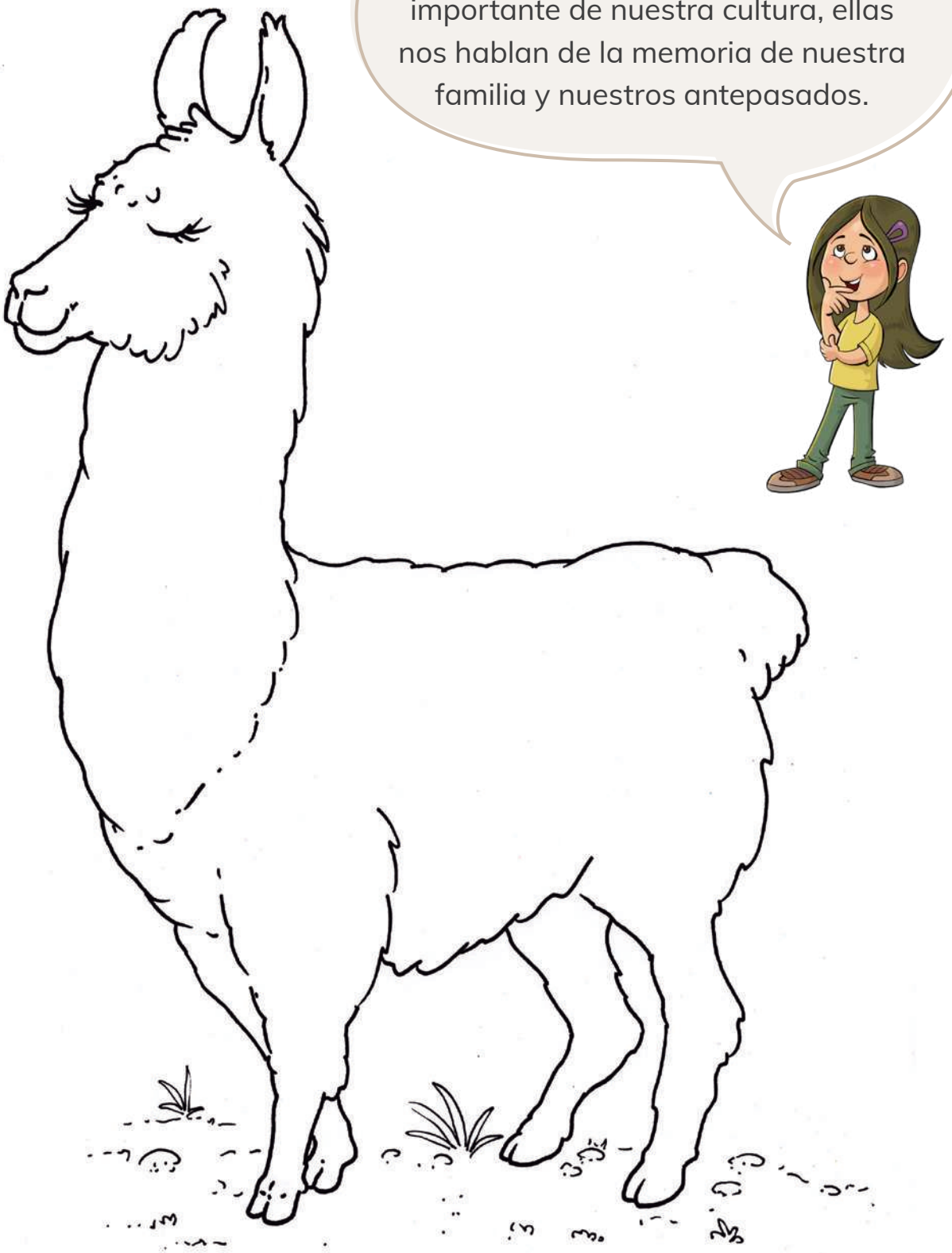
1. Pintamos a Sixsali.

2. Floreamos a Sixsali. Usen lanas de colores para decorar sus orejas.

3. Presentemos a Sixsali.

- ¿Qué aprendiste?
- ¿Por qué se florea a las llamas?
- ¿Por qué la música es importante para las culturas?

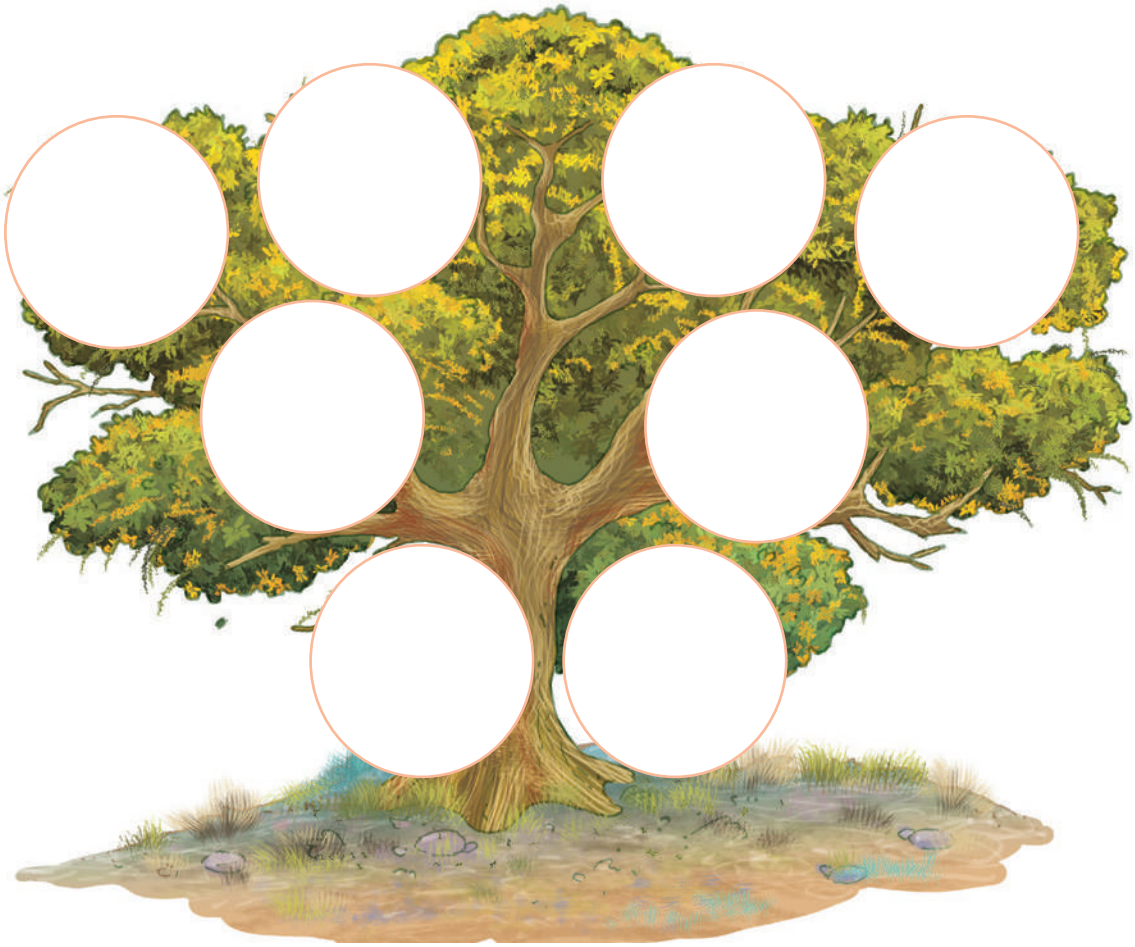
La música y las ceremonias, son parte importante de nuestra cultura, ellas nos hablan de la memoria de nuestra familia y nuestros antepasados.



¡Practiquemos lo aprendido!

Familia quechua

1 ¿Cómo es tu familia? Dibuja a los miembros de tu familia.



2 Dibuja un elemento de la naturaleza que nos entregue un mensaje.

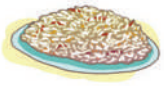
Características de mi territorio

3 Responde la carta de Mariana.

¡Hola! Yo soy Mariana vivo en la ciudad de Santa Marta, Colombia.

Me gusta ir a la y ver los diferentes .

La música que escuchamos son los , que se interpretan con

y la comida típica es el arroz de chipi chipi  , el que

preparamos con mariscos de la zona.

¿Cómo es el lugar en el que tú vives?

Saludos, Mariana

¡Hola! Yo soy _____ ☐ vivo en la ciudad de

_____ . Los animales de mi territorio son ☐ y

viven en ☐ . La música que escuchamos _____ ,

que se interpreta con ☐ . La comida típica es ☐ , la que

preparamos con ☐ .

Saludos, _____

Unidad

2

Territorio diaguita, lickanantay y colla

- ¿Cuántos animales ves?, ¿cómo se llaman?, ¿cuáles viven en tu territorio?
- ¿Cuáles alimentos ves?, ¿te gustan? ¿Cómo los preparan en tu casa?
- ¿Crees que hace frío o calor en ese lugar?

Capítulo 1

Memoria diaguita a través de la oralidad

- ¿Quién te cuenta historias?
- ¿Sabes alguna historia que te haya contado tu abuelo o abuela?

1 Leamos el relato.

El yastay

El yastay es el guanaco blanco, el jefe de las manadas, da un silbido y todos los otros tienen que correr; es el que manda porque siempre tiene que haber un jefe.

Se dice que antiguamente los animales hablaban, las montañas hablaban. Yo creo que sí que hablan las montañas, para mí.

Cuando estaban los españoles veían por el faldeo pasar un guanaco blanco, que corría pa' allá, y corría pa' acá. Un día se dedicaron a perseguirlo, pero no lo hallaban, esto pasaba todos los días.

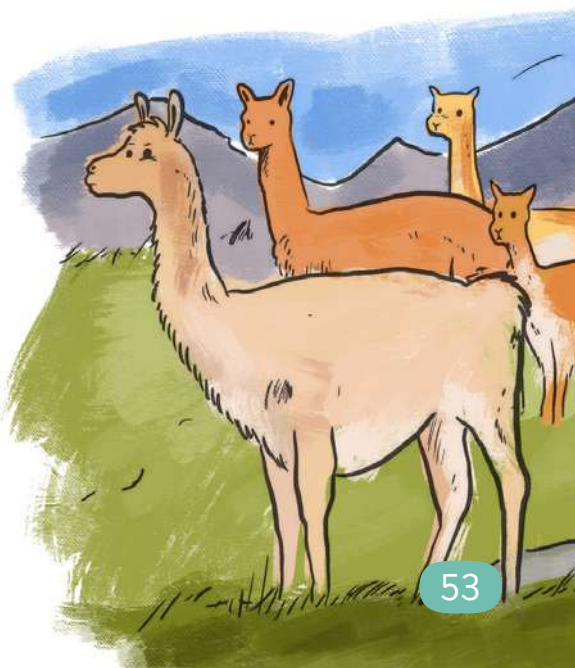
Después llevaron perros guanaqueros que tenían, y el guanaquito cansado de tanto correr, con los perros detrás de él, vio como la montaña se abrió, lo abrazó y lo escondió, impidiendo a los españoles verlo, porque la montaña estaba protegiéndolo.

El guanaquito le dijo a la montaña que abriera sus manos para poder salir y volver con su mamá, sin embargo, la montaña le dijo que no, porque podían pillarlo los conquistadores, que eran hombres malos.

Así pasó el tiempo y el guanaquito no volvió a salir. Dicen que sólo lo hace, cuando hay luna llena, sólo en ese momento se le ve correr por ahí por los faldeos. Pero yo nunca he visto un guanaquito blanco, pero dicen que hay. Yo no puedo asegurarlo.

El otro día me decía un caballero: "señora Emeteria, sí existe el guanaquito blanco". –Yo lo tengo en mi cuento– le dije. No, sí hay uno, y no me acuerdo dónde dijo que estaba. Pero, sí me dijo, sí hay uno. No sé si será verdad.

Adaptado por Alejandra Cariman.



2 Comenta:

- ¿Cómo te imaginas que hablan las montañas?
- ¿Conoces otro elemento de la naturaleza que hable?
- ¿Cómo lo hace?
- ¿Cómo cuidarías al guanaquito blanco?

La memoria de un pueblo se encuentra en los relatos, las comidas, los símbolos que se conservan, las tradiciones, los juegos, las canciones, los lugares, el conocimiento de las yerbas medicinales, su flora y fauna, geología, ríos y los elementos sagrados como son el agua, el viento, la tierra y el fuego.

¿Quién conserva la memoria en tu familia?

3 ¿Cómo era yastay? Dibújalo.

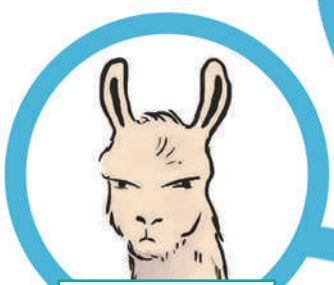
4 Comenta:

- ¿Cómo debe ser un buen líder?
- ¿Cuáles serían sus cualidades?

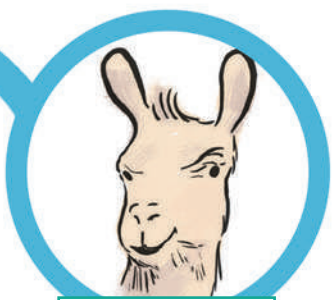
5 Con tu dedo sigue el camino hasta el yastay.

yastay

Rabioso



Enojón



Mentiroso

Alegre

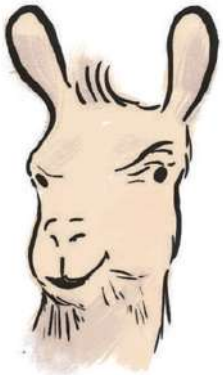
Reflexivo

Amistoso

6 Comenta:

- ¿Con qué cualidades llegamos al yastay?

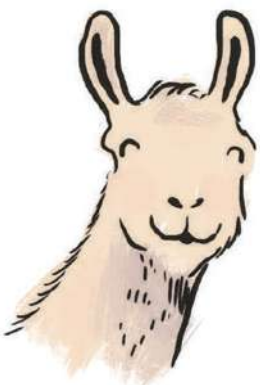
Alegre



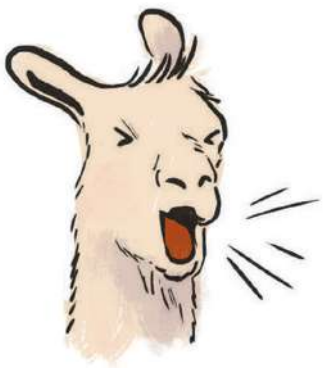
Mentiroso

Enojón

Reflexivo



Amistoso



Rabioso

- ¿Conoces a alguien con estas cualidades?
- ¿Cuál tienes tú?

7 Marca la silueta de un compañero. Escribe o dibuja sus cualidades.

Las montañas y el pueblo Diaguita

Se dice que antiguamente los y las hablaban.

Yo creo que las hablan para mí.

Las montañas son sagradas para los diaguita. Hacemos ceremonias y son nuestras protectoras.

1 Dibuja este mensaje.

"Se dice que antiguamente los animales y las montañas hablaban. Yo creo que las montañas hablan para mí."

2 Comenta:

“Después llevaron perros guanaqueros que tenían, y el guanaquito cansado de tanto correr, con los perros detrás de él, vio como la montaña se abrió, lo abrazó y lo escondió, impidiendo a los españoles verlo, porque la montaña estaba protegiéndolo".

- ¿A quién protegía la montaña?
- ¿Cómo lo protegió?
- A ti, ¿quién te protege?

Las montañas son muy importantes para el pueblo Diaguita, hacia ella se dirigen las ceremonias porque son protectoras del pueblo, al igual que una persona que nos quiere protege y cuida.

3 Observa la imagen.

Chuquicamata, mina de cobre a cielo abierto, Calama, Chile.

- ¿Qué crees que está pasando en la imagen?
- ¿Cómo crees que se siente la montaña en esa acción? ¿Qué crees que diría?
- ¿Cómo te imaginas que actúa el pueblo Diaguita ante esta acción?

¿Qué hemos aprendido?

1 Completa con un dibujo.

- El Yastay es un...

- Antiguamente las podían...

- Solo se ve al cuando hay...

2 Ordena la historia.

3 Repasa las palabras.

Yastay

Guanaco

Pueblo

Diaguita

Capítulo 2

Memoria lickanantay

Las formas de comunicación de los pueblos indígenas

Los pueblos indígenas se comunican de diferentes maneras.

Los petroglifos son una forma de comunicación.

1 Dibuja.

Wilson Segovia

Petroglifo

Mi petroglifo

Geoglifos

Mi geoglifo

El **pututo** (cuerno) simboliza el poder y el mando de los indígenas en las ceremonias de la limpia de canales.

Wilson Segovia

Pututo

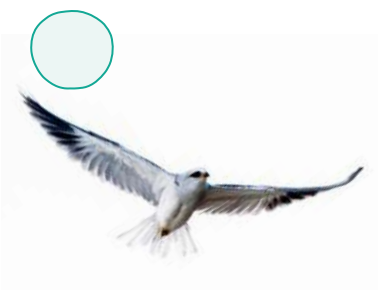
Mi pututo

2 Comenta:

- ¿Cómo nos comunicamos?
- ¿Cuál es tu imagen favorita? ¿Por qué?

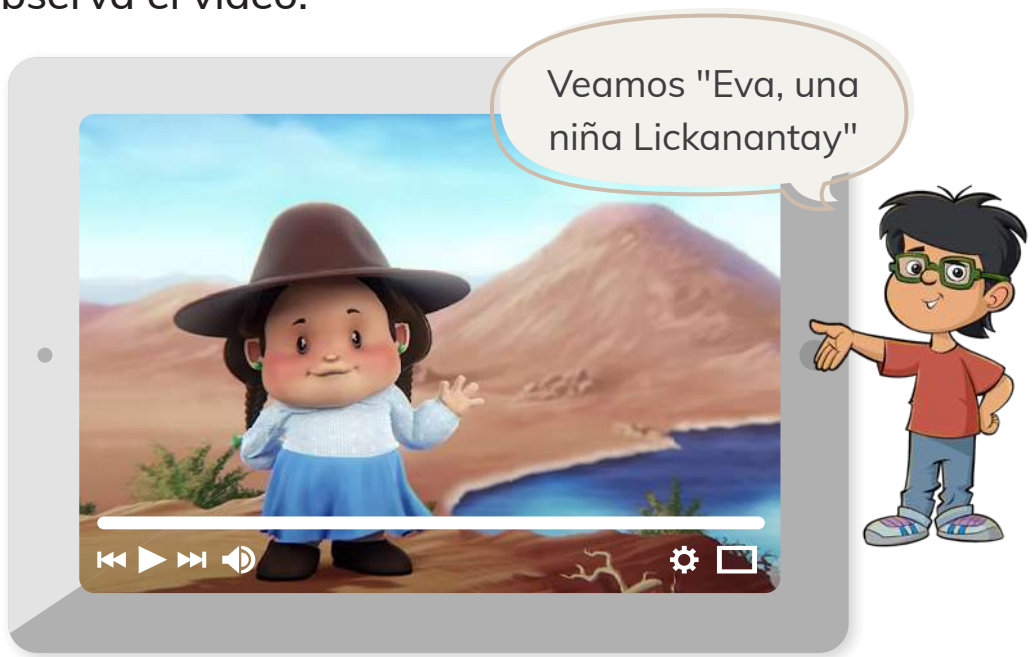
3 Dibuja un mensaje que escribirías en un petroglifo o geoglifo.

4 ¿Qué animales aparecen en los petroglifos y geoglifos? Marca.



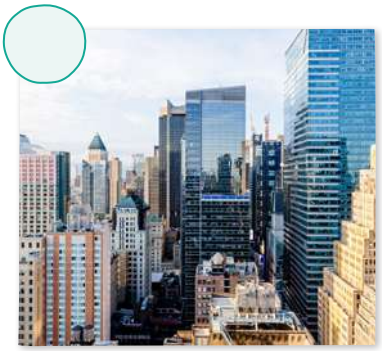
Ceremonias y relación con la naturaleza

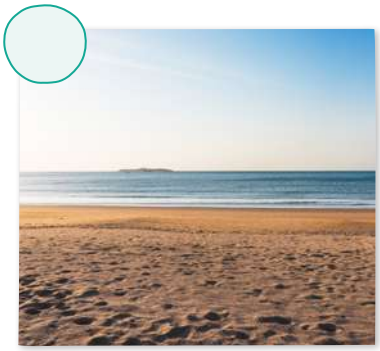
1 Observa el video.



https://www.youtube.com/watch?v=9mo2qDrGX_Q)

2 ¿Hacia dónde hacen sus ceremonias el pueblo Lickanantay? Marca.





3 Comenta:

- ¿Por qué se agradece a la madre tierra?
- ¿Cómo se agradece?
- ¿Quiénes agradecen?

4 ¿Cómo agradeces a la madre tierra? Dibuja.

Los pueblos indígenas agradecen a la tierra y sus energías, por las cosechas, por la salud, por el bienestar de las personas.

¿A quién agradeces tú?

Mensajes de la naturaleza

A la naturaleza se le agradece, se le pide y se conversa con ella.

1 ¡Vamos de excursión! Escuchemos los mensajes de la naturaleza. Dibuja.

- ¿Por qué son importantes los mensajes de la naturaleza?

Hierbas medicinales

1 Busca hierbas medicinales y comenta:

- ¿Cuáles son sus formas?, ¿colores?, ¿tamaños? y ¿olores?
- ¿Para qué se usan?
- Clasifícalas según su forma y usos.

Nombre	Forma	Usos

2 Ordena el proceso de las hierbas.

Preparación de infusión

Recolección de hierbas

Secado de hierbas

3 Conversa con tu familia.

- ¿Quién conoce las hierbas medicinales?
- ¿Cuáles conoce?
- ¿Para que las usan en tu familia?

4 Dibuja las hierbas que se usen en tu familia.

El uso de hierbas medicinales es muy antiguo y se transmite entre generaciones.

¿Qué hemos aprendido?

1 ¿Cuál es un petroglifo? Marca.

2 ¿Por qué la naturaleza es importante para el pueblo Lickanantay? Dibuja.

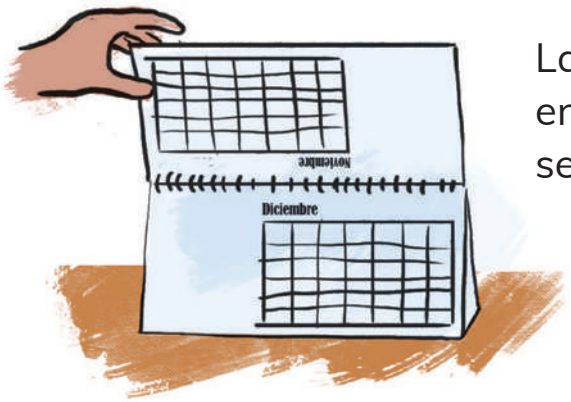
Capítulo 3

Memoria colla y sus invernadas y veranadas

- ¿Cómo es el lugar en que habita el pueblo Colla?
- ¿Cómo te imaginas el clima?
- ¿Qué imaginas que serán las veranadas y las invernadas?

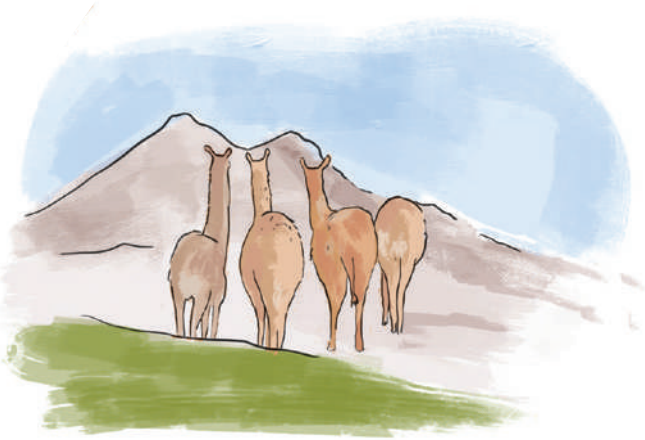
Las Veranadas del pueblo Colla

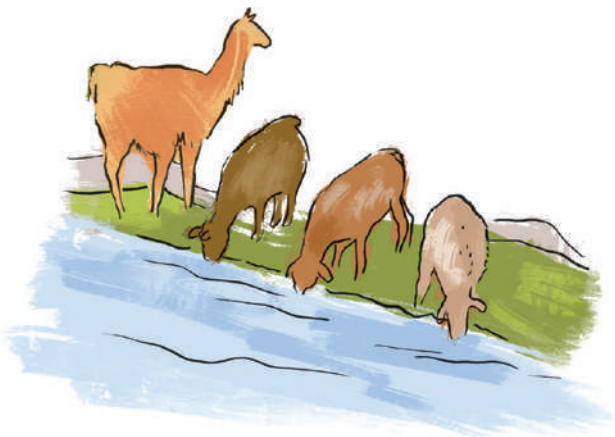
1 Observa las imágenes.



Las veranadas comienzan en noviembre o diciembre según el clima.

Los colla suben desde la precordillera hasta las tierras altas de la cordillera en busca de agua y forraje para sus animales.





Los animales permanecen en la cordillera hasta abril o mayo, a una altura de 4 000 m. sobre el nivel del mar.

Alejandra Cariman.

2 Comentemos.

- ¿Por qué llevan los animales a la cordillera?
- ¿Qué harías tú para alimentar al ganado?
- ¿Se hace algo similar con los animales en tu territorio?

Las Invernadas del pueblo Colla

1 Observa las imágenes.

Durante mayo hasta noviembre, los colla descienden junto a sus animales a la precordillera.

Lo hacen para aprovechar los pastos que crecen durante estos meses en la zona.

Trashumancia es el desplazamiento del ganado. Se realiza en dos ciclos llamados las **invernadas** y las **veranadas**.

2 Comenta:

- ¿Por qué bajan los animales?
- ¿Qué crees que esté pasando durante ese tiempo en la cordillera?
- ¿Cómo te imaginas que es el clima en la precordillera?

Juega junto a tus compañeros a trashumancia del ganado

1 ✂ Hagamos nuestro ganado.

1 Recolectar.

2 Recortar y pegar.

3 Armar y jugar.

Construye al menos cuatro animales. Luego forma grupos de cuatro integrantes. Para llevar el ganado a la tierra de tu compañero o compañera, debes decir por qué lo llevas a ese lugar; ¿cómo es el clima? y ¿qué comerá?

El yastay

El yastay es un guanaco que guía y cuida de su manada.

Cuentan que al llegar los cazadores a la cordillera, aparece la manada pero delante de esta también aparece un guanaco más grande que todos los otros y su color no era el mismo, era un color con más brillo.

Los cazadores comenzaron a disparar para matarlos y luego vender su carne la que era muy cotizada en Paipote, Copiapó, Tierra Amarilla y Totoral.

Este guanaco se ponía delante de los hombres y saltaba la manada, arrancaba por los cerros y él distraía a los cazadores.

Estos trataban de disparar y nunca pudieron alcanzarlo, nunca lo encontraron, hasta el día de hoy.

Guanaco Blanco le llaman, el protector, el guía.

Leyenda de la tradición oral.

Plantas medicinales de mi territorio

El pueblo Colla, en sus caminatas por la cordillera junto a sus animales, aprendió mucho de las plantas medicinales.

Conozcamos algunas de sus plantas.

1 Conozcamos las plantas usadas por el pueblo Colla.

Salvia

Tos

Chañar

Inflamaciones

Tola

Tos y resfrío

Bailahuen

Dolor de estómago y cólicos.

2 Escribe.

Salvia

Chañar

Bailahuen

3 Comenta:

- ¿Cómo crees que el pueblo Colla aprendió sobre los usos de estas plantas?
- ¿Cómo te imaginas el clima del lugar en el que crecen estas plantas?
- ¿En tu familia usan plantas medicinales? ¿En qué momento las usan?

4 Marca las plantas que usa el pueblo Colla para sanar.

Manzano

Chañar

Tola

Maqui

Flores altiplánicas

Nalca

Sauce

Bailahuen

Rosa Mosqueta

Arándanos

Plantas medicinales en mi territorio

¡Investiguemos en familia!

1 Construyamos un herbolario en familia.

Cada pueblo conoce su territorio y las plantas medicinales que hay en él.

¿Cuáles son las plantas que conoce tu familia?

1

Investiga con tu familia; acerca de plantas y hierbas del lugar donde vives.

2

Observa sus formas, tamaños y olores.

3

Conversa sobre sus usos.

4

Pega las hierbas recolectadas. Escribe sus nombres y usos con la ayuda de tu familia.

¡Comencemos!

Nombre:

Usos:

Nombre:

Usos:

Nombre:

Usos:

-
-

Nombre:

Usos:

-
-

¿Qué hemos aprendido?

1 Une la imagen que corresponda al enunciado.

Las **veranadas** son:

Subida a la cordillera del pueblo Colla junto a sus animales.

La siembra en verano.

Las **invernadas** son:

El descenso de la cordillera junto a los animales.

Reparar la casa en invierno.

2 Completa.

S_lv_ _

T_l_

Ch_ñ_r

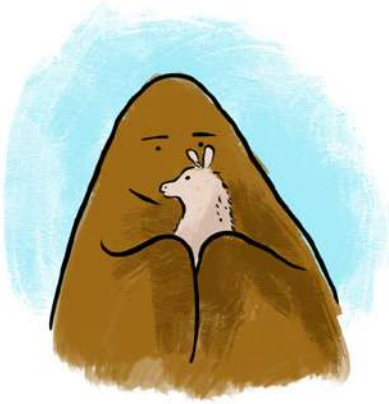
¡Practiquemos lo aprendido!

Memoria diaguita

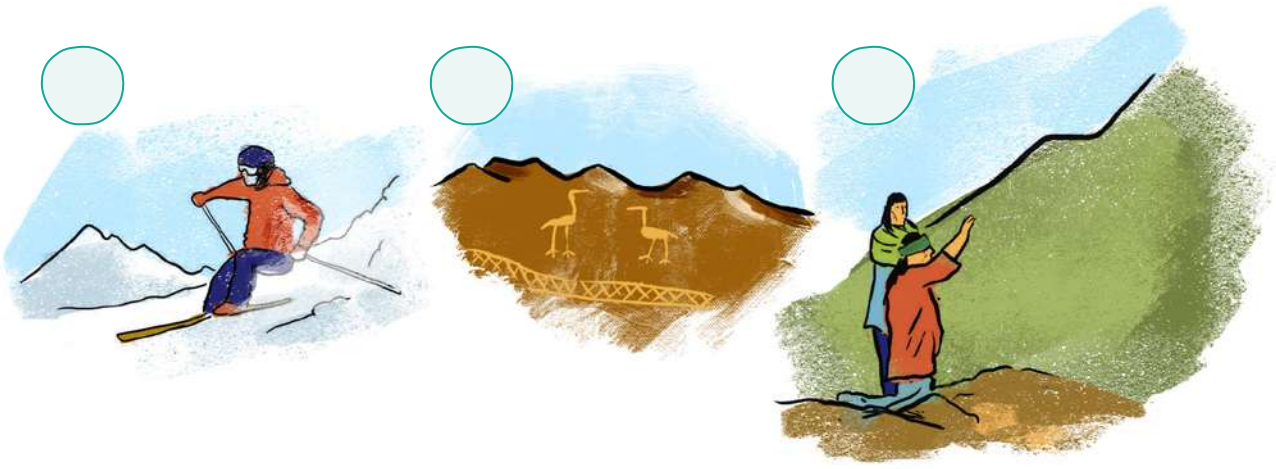
1 Dibuja una montaña hablando ¿Qué te diría?

2 Une.

¿Qué hizo la montaña con el yastay?



3 ¿Por qué son importantes las montañas para el pueblo Diaguita? Marca.



Memoria lickanantay

4 ¿Cuál de las siguientes imágenes corresponde a un **petroglifo**? Marca.

5 ¿Qué animal observas en la imagen?

Memoria colla

6 Escribe el nombre y el uso de la planta.

Nombre:

Uso:

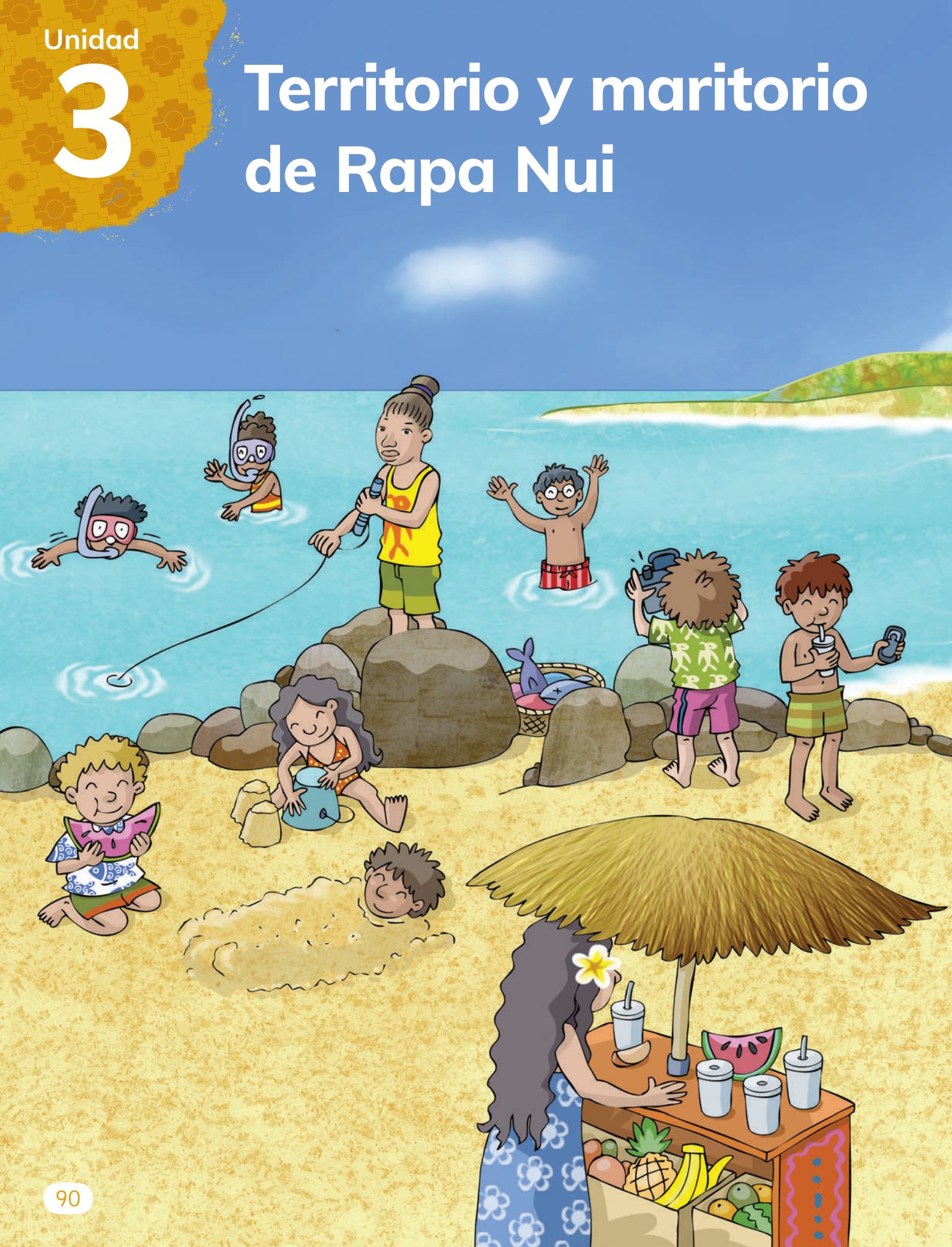
Nombre:

Uso:

Unidad

3

Territorio y maritorio de Rapa Nui



- ¿Qué están haciendo en la imagen?
- ¿Cuáles son las características del lugar?
- ¿Conoces un lugar parecido?, ¿Cómo se llama?

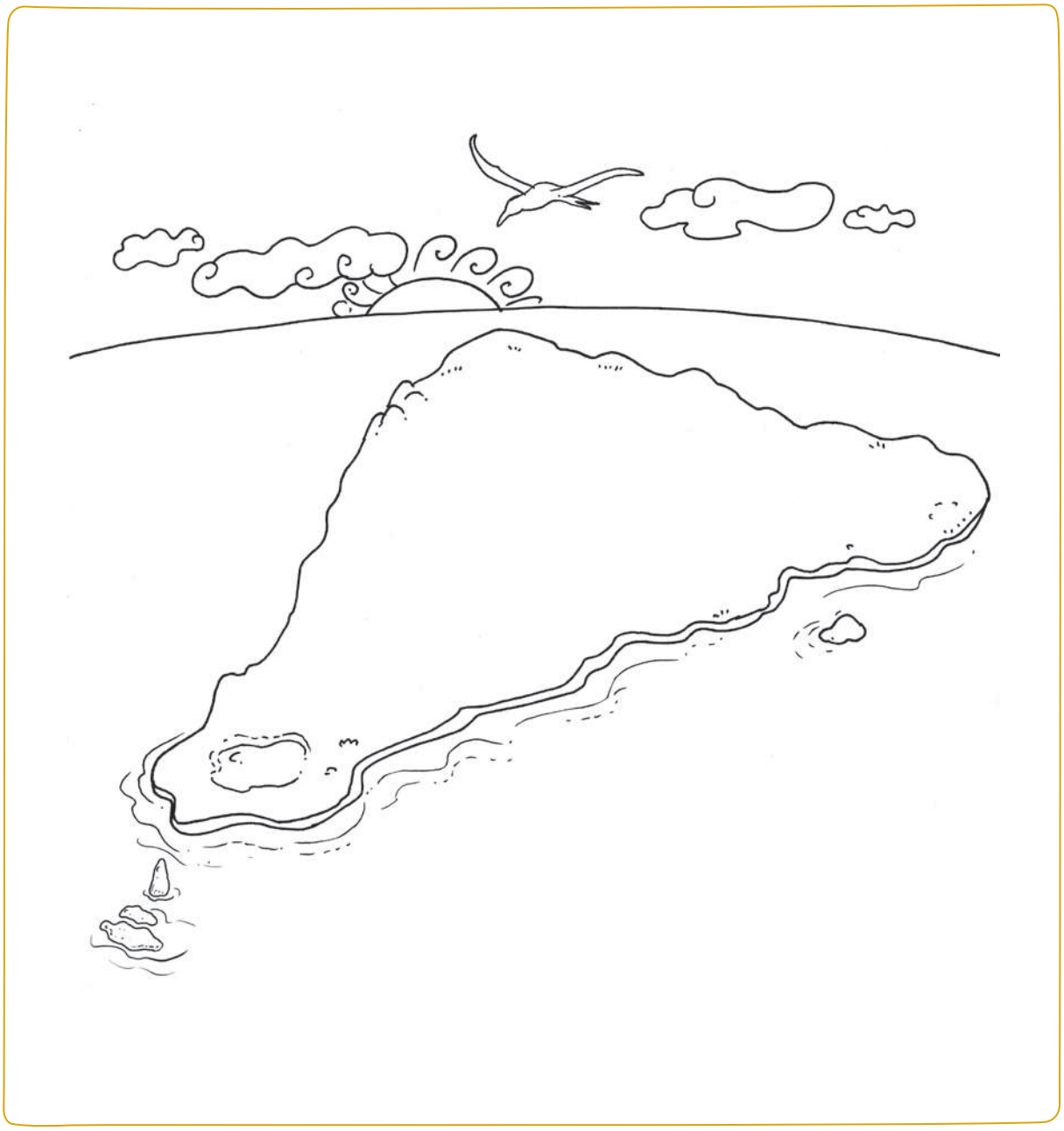
Capítulo 1

Mar y territorio en Rapa Nui

"Una isla es una porción de tierra rodeada por agua"

1 Hagamos nuestra isla.

- ¿Qué seres encontramos en el mar? Dibújalos.
- Con tus dedos corta pequeños trozos de papel y pégalos rellenando el mar que rodea la isla.



2 Comenta:

- ¿Cuáles son los seres que dibujaste?

¿Por qué el mar es importante para el pueblo Rapa Nui?

1 Observa el video “Mana, un niño rapa nui”.

https://www.youtube.com/watch?v=EpQ-X1ZB8Lk

2 Comenta:

- ¿Cómo es el lugar donde vive Mana?, ¿Cómo es el aire?
- ¿Cómo son los peces?
- ¿Qué actividades se realizan en el mar?
- ¿Cuál es el recorrido de las canoas en la Tāpati?
- Piensa en tu territorio. Compáralo con el de Mana.

3 Actividades que se realizan en el mar. Pinta.

Comenta

- ¿Cuáles de estas actividades conoces? ¿Por qué?

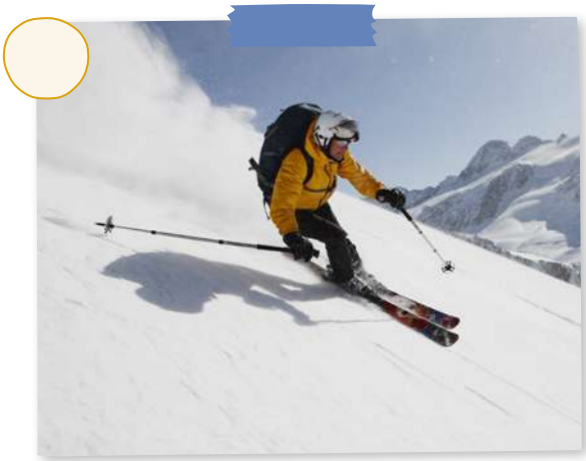
El volcán Rano Raraku

Comenta

- ¿Conoces otros volcanes?
- ¿Cómo se llaman?
- Descríbelos.

¿Qué hemos aprendido?

1 Marca aquellas características de la isla de Rapa Nui.



2 ¿Cómo te imaginas la isla de Rapa Nui?
Dibújala.

3 ¿Qué crees que es lo más interesante de vivir en una isla? Dibújalo.

Capítulo 2

Ceremonias y celebraciones del pueblo Rapa Nui

- ¿Qué están haciendo? ¿Cómo se visten?
- ¿Cuáles son las características del lugar?
- ¿Qué celebraciones se realizan en tu territorio?

1 Escucha el relato.

El aumento de la población de Rapa Nui generó problemas de recursos y guerras internas.

De esta forma los reyes perdieron su poder.

Se llegó al acuerdo de entregar el poder sobre el pueblo rapa nui al clan que obtuviera el huevo del Manu Tara, dando origen a la primera ceremonia del **Taŋata Manu**.

Para participar de la ceremonia, los clanes salían desde sus territorios, hasta llegar a **'Ō Roŋo**. Allí los competidores debían permanecer hasta que alguno de ellos tenía la visión sobre cuál clan, sería el ganador del poder por ese año.

Orongo, Parque Nacional Rapa Nui.

En ese momento los de la tribu señalada salían en busca del huevo para darlo a conocer a su representante y con la llegada de las primeras aves migratorias a Rapa Nui, en época de primavera, se daba comienzo a la ceremonia.

Los competidores celebraban con una comida ceremonial, llamada **'umu tahu** y pintaban sus cuerpos con **kīea**.

Kīea es una tierra de colores sacada de los acantilados. Luego, bajaban al acantilado aledaño a **'Ō Roŋo**.

Kahu Tupuna

El takona es el arte de decorar los cuerpos con pigmentos naturales.

Nadaban hacia el mayor de los islotes, **Motu Nui**.

Tangata Manu.

Cueva Ana Akahanga, Isla de Pascua.

Los **hopu manu** esperaban en cavernas a que los pájaros pusieran sus huevos.

Al capturar un huevo se anunciaba hacia **'Ō Roŋo**, quien era el ganador.

El **hopu manu** que lo encontraba nadaba velozmente con el huevo puesto en una calabaza. Escalaba el acantilado hasta la aldea. El **hopu manu** que entregaba primero el huevo, su representante se convertía en el **Taŋata Manu**. Él era el jefe religioso y político de la isla durante un año.

Adaptado por Alejandra Cariman.

Tangata Manu. Museo de Historia Natural de Valparaíso.

2 Comenta:

- ¿Por qué era importante esta ceremonia para la elección de un nuevo líder?
- ¿Cómo se eligen representantes en el país?
- ¿Qué ceremonias se realizan en tu territorio?

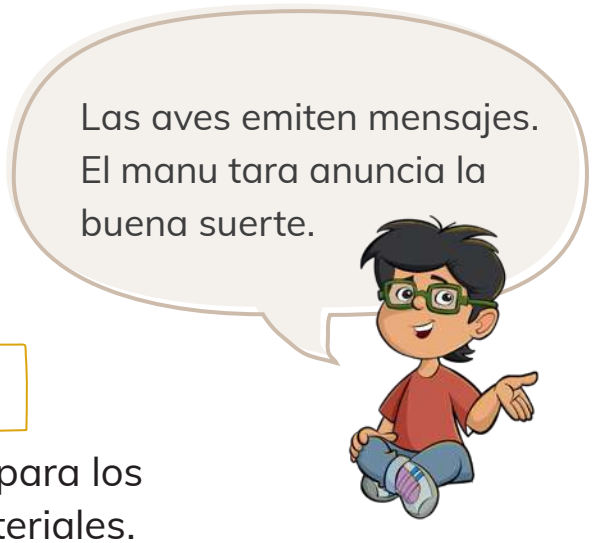
Para el Taŋata Manu la observación de las aves fue fundamental, ya que cuando ellas llegaban, se iniciaba la competencia para elegir un nuevo hombre pájaro.

Comenta

- ¿Qué aves se encuentran en tu territorio?
- ¿Qué anuncian?

Los mensajes de las aves

1 Crea una máscara de un ave de tu territorio.



1

Prepara los materiales.

2

Confecciona la máscara.

3

Usando tu mascara haz los movimientos y los sonidos del ave.

- Cuéntales a tus compañeros qué cosas anuncias en tu territorio.

¿Qué hemos aprendido?

Recreemos momentos del **Tanata Manu**.

1 ¿Qué necesitaremos?

- Pelota (que represente el huevo).
- Un espacio delimitado.
- Alimentos para compartir.
- Instrumentos musicales.

2 ¿Cómo lo hacemos?

Ubicar la pelota en un extremo.

El centro será el mar y en él se encontrarán compañeros y compañeras que harán difícil la llegada y salida de los competidores del lugar.

En otro espacio estarán ubicadas las personas que pertenecen a los diferentes clanes familiares y que esperan a su Tanata Manu, con alimentos, instrumentos y celebración.

3 ¿Qué roles interpretaremos cada uno?

1

Se deberán formar al menos 4 grupos. Cada grupo es un clan que puede estar diferenciado por colores, que participarán de la competencia. Cada clan escogerá a un Taŋata Manu, que los representará.

2

Cada clan debe avanzar por el mar y llegar al huevo. El jefe avanza y los demás integrantes lo protegen de los obstáculos.

3

Un integrante de cada uno de los demás clanes debe ubicarse en el mar e intentar evitar que el clan avance.

4

Gana punto el clan que logra tomar el huevo, por turnos.

Definan las reglas del juego:

Recuerden que es importante respetarlas para divertirnos. Por ejemplo:

- Si la pelota se cae o se pierde durante el trayecto del mar hacia el lugar que ocupa su clan, el juego vuelve a cero y debe iniciarse desde el principio.

Capítulo 3

Territorio y cultura Rapa Nui

- ¿Qué están haciendo?
- ¿Qué frutas comen?
- ¿Qué crees que representan los mōai?

1 Observa el video.

https://www.youtube.com/watch?v=n9APr2LsCwI

- ¿Qué le gusta hacer a Florencia?
- ¿Qué te gusta hacer junto a tu familia?

2 Completa a través de dibujos.

- Los mōai son:

- ¿Cuándo se colocaba un nuevo mōai?

- ¿De dónde se sacaban las piedras con las que se construían los mōai?

Reconociendo nuestro patrimonio

1 Elige un espacio ceremonial, una persona sabia, un recurso natural o un símbolo importante del lugar en el que vives y completa.

- ¿Cómo se llama?

- ¿Dónde se encuentra?

- ¿Por qué son importantes (esos lugares o personas) para tu comunidad?

- ¿En qué momento acudes a este lugar o a esa persona junto a tu familia?

2 Reconoce semejanzas y diferencias entre Rapa Nui y tu territorio. Dibújalas.

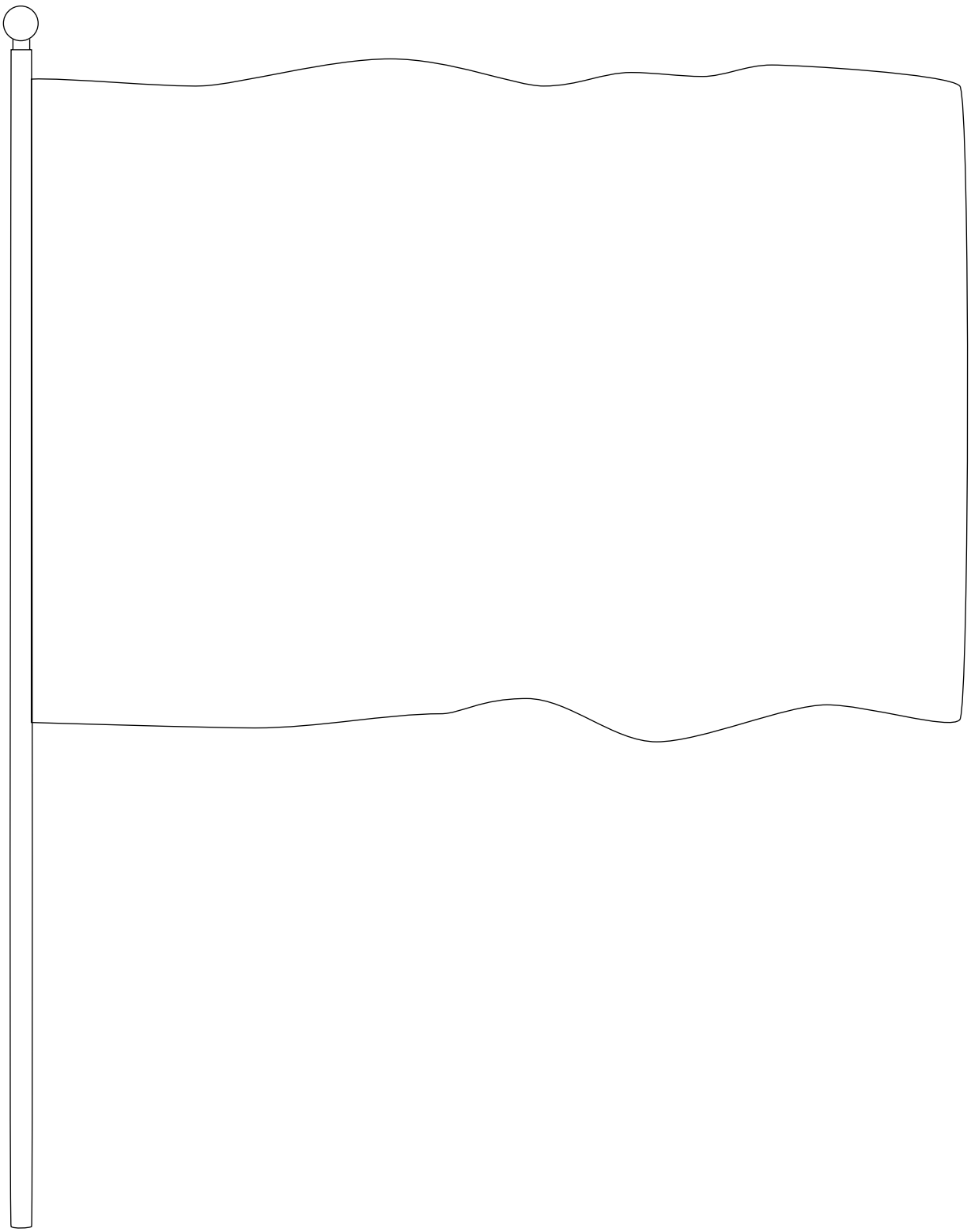
Semejanzas

Rapa Nui	Mi territorio

Diferencias

Rapa Nui	Mi territorio

3 Si pudieras crear una bandera de tu territorio ¿cómo sería? Dibújala.



Oficios tradicionales

Cada territorio tiene sus propios oficios relacionados con sus características y las personas que conviven en él.

1 Une el oficio con su imagen.

Jason Morrow

Tere vaikava
Pescador

Taŋata tarai mōai
Tallador de mōai

Tui karone
Confeccionar collares

Runu pipi
Extracción de conchitas de mar

Aŋa kahu
Elaborador/a de vestuario

2 Comenta:

- ¿Qué oficio es el que más te gusta y por qué?
- ¿En qué se parecen o diferencian a los oficios de tu territorio?

3 Representen con plasticina a una persona realizando un oficio.

Materiales

Plasticina.

1

Elige un oficio y modela una figura que lo represente.

2

Presenten las figuras de los oficios.

3

Averigua el nombre del oficio en lengua rapa nui, para presentarlo.

Semillas y frutos de Rapa Nui

Cada territorio produce diferentes alimentos. En Rapa nui, se cultiva: **kūmara** , **taro** , **manioka** , **toa** , **maīka** . Para cultivarlas el pueblo Rapa Nui aprendió a observar la naturaleza y las fases de la luna.

1 Une el alimento con su nombre.

Maīka
Plátano

Kūmara
Camote

Manioka
Mandioca

Toa
Caña de azúcar

2 Explorando las semillas de mi territorio.

- Trae semillas de tu territorio.
- En círculo, explora las semillas, observando sus formas, colores, olores, sonidos.

Comenta

- ¿En qué momento has visto estas semillas?
- ¿Quiénes de tu familia conocen estas semillas?
- ¿En qué se parecen los cultivos de Rapa Nui a los de tu territorio?

¿Qué hemos aprendido?

Te invitamos junto a tu familia, a participar de la primera feria de trueke de semillas y oficios de tu curso.

1 ¿Qué necesitaremos?

- Familias que presenten sus oficios.
- Semillas.
- Bolsitas para guardar las semillas.
- Mesas para ubicar la información.
- Alimentos para compartir.

2 ¿Cómo lo hacemos?

Preparen el espacio para la feria.

Construyan invitaciones para sus familias y comunidad.

3 Una vez que hayan intercambiado sus semillas, selecciona algunas para hacer una cápsula del tiempo.

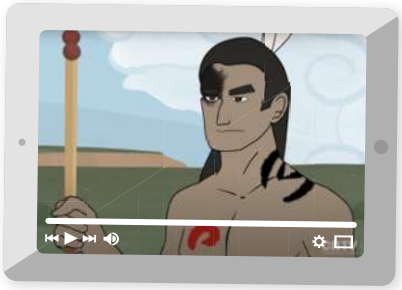
4 Entierren la cápsula en una ceremonia.

5 Durante la ceremonia, comenten:

- ¿Por qué las escogieron?
- ¿Cuál es la importancia de estas semillas para sus familias?
- ¿Cuál es el uso de esta semilla en su comunidad?

¡Practiquemos lo aprendido!

Territorio y maritorio de Rapa Nui

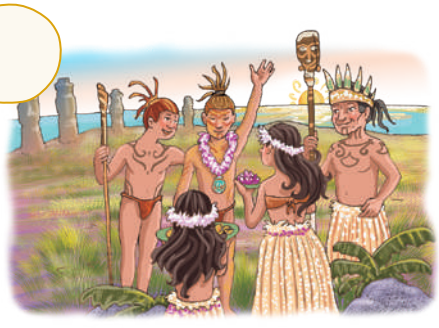


1 Observa y escucha con atención el relato ancestral de Hotu Matu'a.

https://www.youtube.com/watch?v=_1PaLzeEQYY

- ¿Quién les dijo que debían abandonar la tierra? Dibújalo.

2 Ordena con números, el relato del Tangata Manu.



3 Encierra el fruto que se nombra.

Maīka / Plátano

Toa / Caña de azúcar

Camote / Kūmara

Mandioca / Manioka

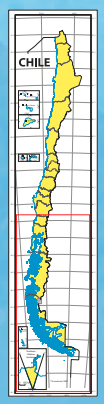
Unidad

4

Territorio mapuche, kawésqar y yagán

Williche-Mapuche

Williche-Mapuche



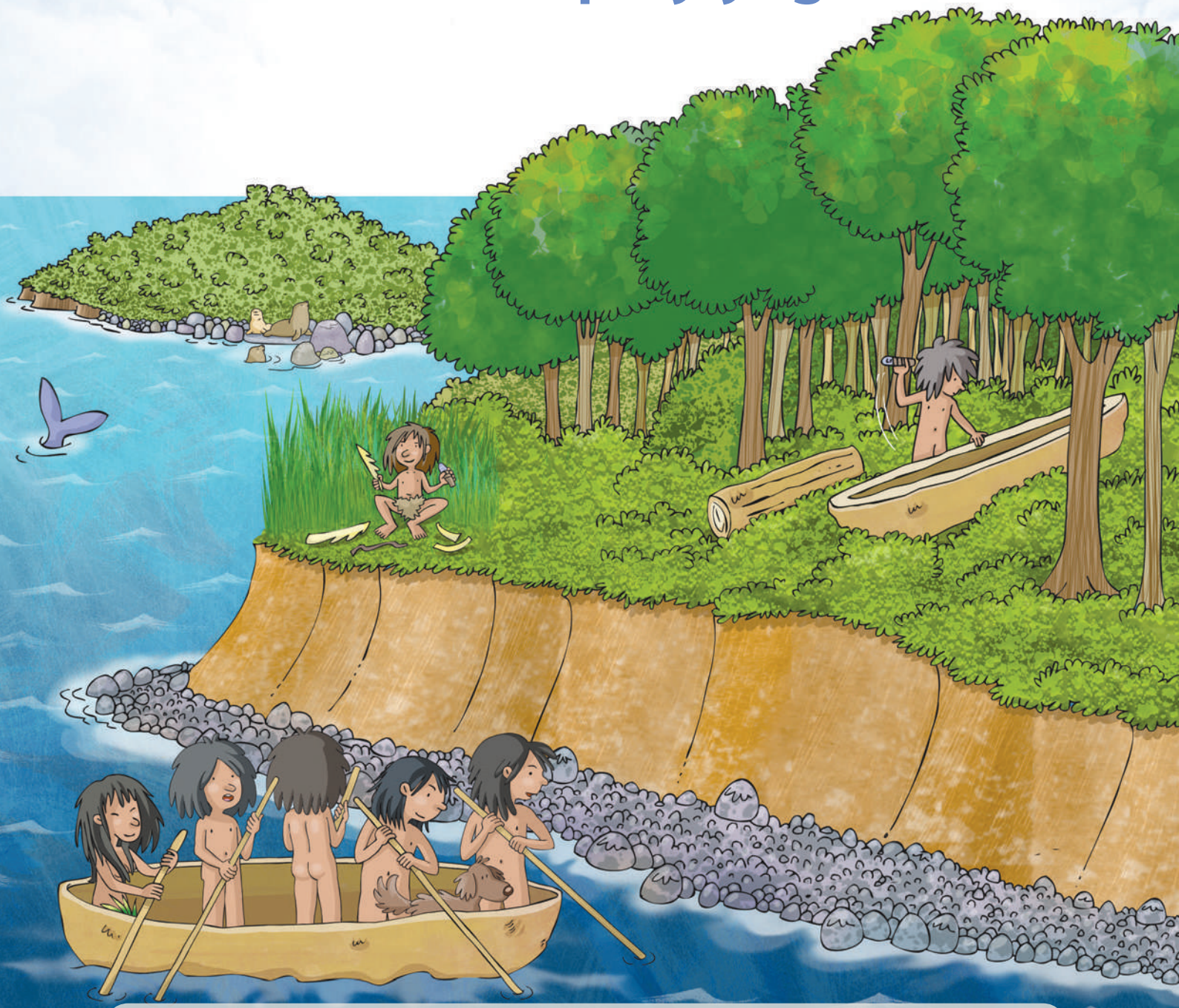
- ¿Qué están haciendo?
- ¿Qué tienen en común?
- ¿Conoces algunos de estos lugares?, ¿Cómo se llama ese lugar?

Kawésqar

Yagán

Capítulo 1

El habla del territorio kawésqar y yagán



- ¿Qué están haciendo?
- ¿Cuáles son las características del lugar?
- ¿Conoces un lugar parecido al que se muestra en la imagen? ¿Cómo se llama ese lugar?

Kawésqar

Pueblo nómade que vivía en la zona austral de Chile.

Hallef

Vivían en pequeñas familias.
Se desplazaban en canoas.

Las canoas eran de corteza de coihue

Su alimentación:

Erizos

Locos

Cholgas

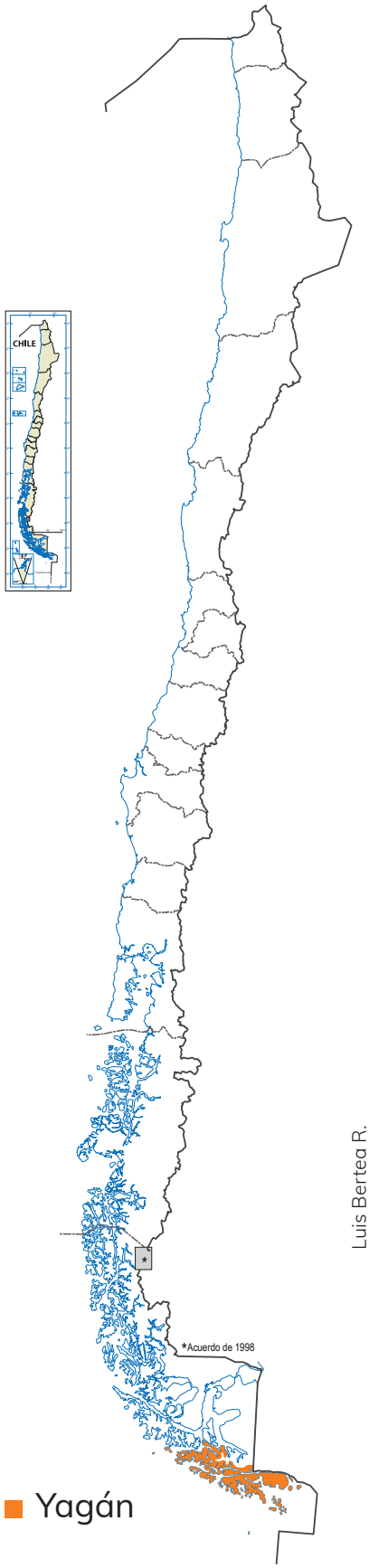
Lapas

■ Kawésqar

Sus viviendas eran ovaladas con ramas y cubiertas con pieles o cueros de lobos marinos.

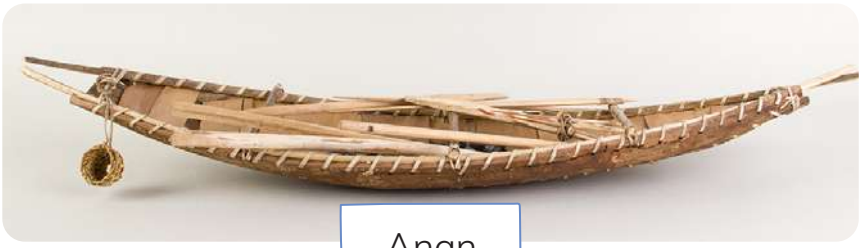
At

Yagán



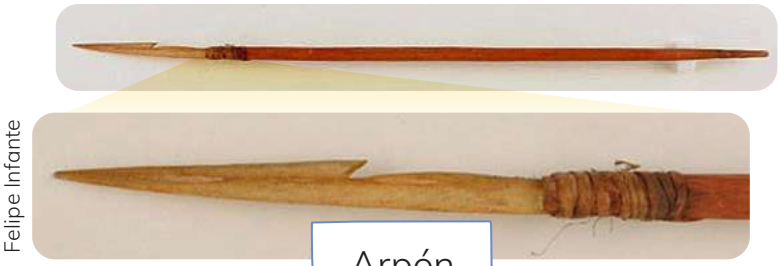
Pueblo nómade que vivía en el extremo más austral del mundo.

Se desplazaban en canoas.



Anan

Cazaban leones marinos en tierra con palos y a las focas en el agua con un arpón.



Felipe Infante

Arpón

Hacían canastos y se conocen dos tipos:

Tawela

Recolectar y guardar frutos silvestres.

Darío Tapia

Luis Bertea R.

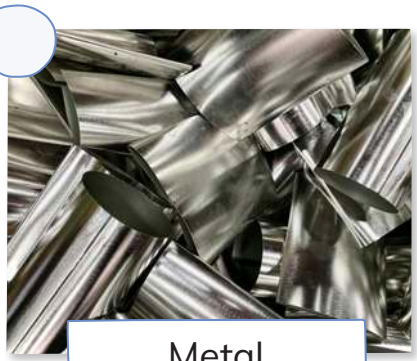
Kéichi

Recolectar y guardar recursos marinos.

Para protegerse y cubrirse por las bajas temperaturas, se ponían grasa de lobo marino y en los hombros una piel como capa.

1 Dibuja una embarcación kawésqar.

2 Marca el material con que se hacían las embarcaciones kawésqar.

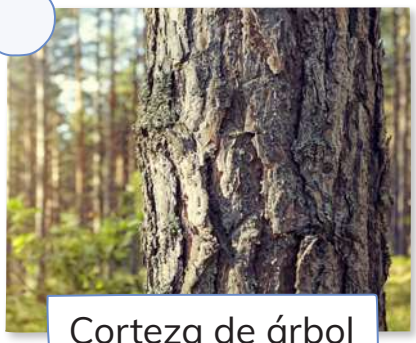


Metal

Fibra vegetal

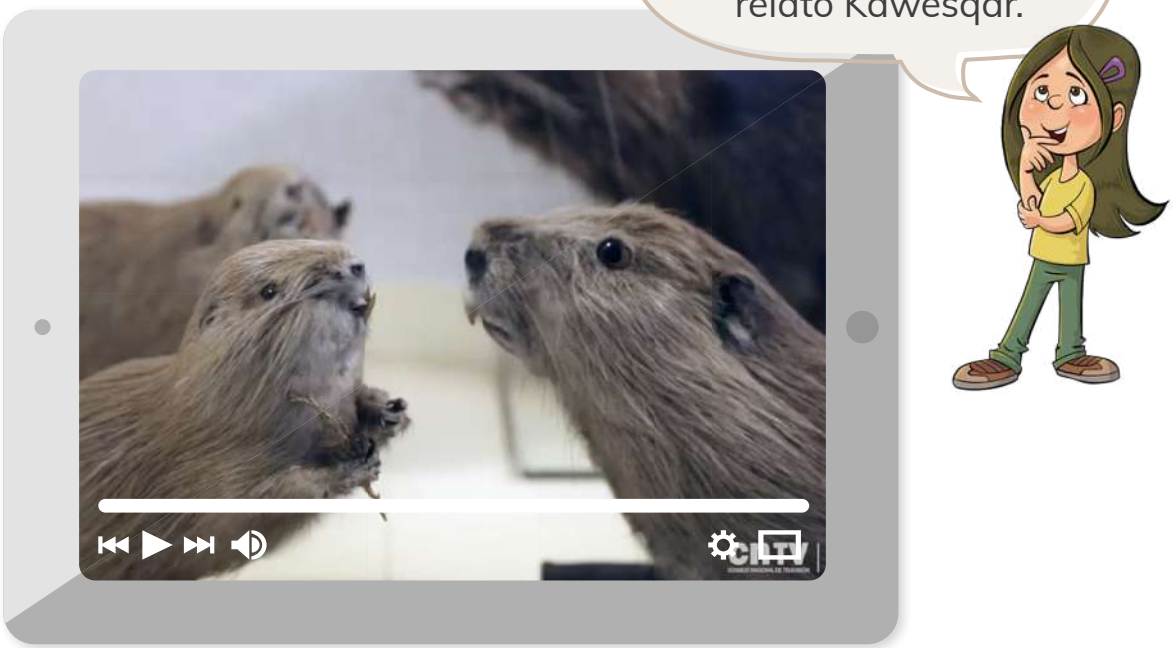
Patricia Messier

Plástico



Corteza de árbol

3 Observa el video.



https://cntvinfantil.cl/videos/una-visita-al-pasado/

4 Escucha los sonidos de la lengua kawésqar.

Huemul

Jekčál
Se pronuncia yekchal

Coipo

Teikástat
Se pronuncia teyecastat

Nutria

Laálte
Se pronuncia laalte

Pato quetro

Qárwes
Se pronuncia carwes

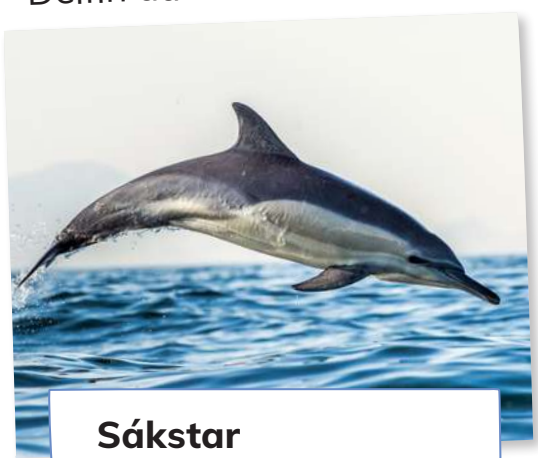
Ballena

Ápala

Martín Pescador

Kajéčo
Se pronuncia Cayecho

Delfín austral



Sákstar

5 Escucha y observa el video.

https://www.youtube.com/watch?v=Kr-ZSXFq5y0

6 Escucha los sonidos de la lengua yagán.

Löm
Sol

Húša
Viento

Hixa
Mar

Apáush
Pez

Tstía
Centollón

Ushtakalush
Centolla

Ánan
Bote

Tulára
Montaña

7 Escribamos en lengua kawésqar.

Kawésqar

Jekstás _____

(Flor)

Kar _____

(Árbol)

At _____

(Casa)

8 Averigua cómo es una casa kawésqar y dibújala.

9 Escribamos en lengua yagán.

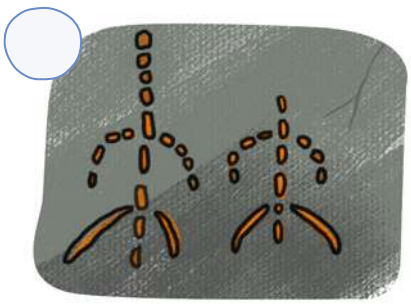
Yagán
Apáush (Pez)
Löm (Sol)
Ákar (Casa)

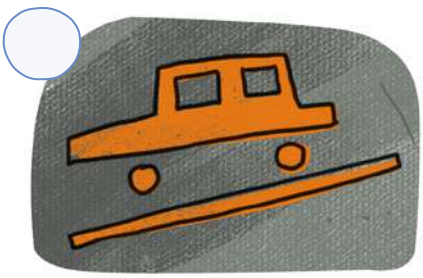
10 Averigua cómo es una casa yagán y dibújala.

Símbolos de la cultura kawésqar

Isla Madre de Dios, Golfo de Penas. Magallanes.

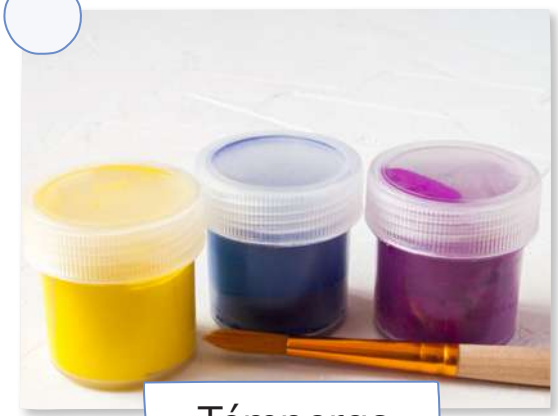
1 Observa la foto. ¿Qué figura reconoces? Marca.





2 Averigua: ¿con qué se pintaba en la caverna?

Lápices de colores



Témperas

Fruto de calafate

Los kawésqar pintaron en una caverna, su vida y lo que exploraron mientras navegaban. Sus pinturas tienen más de 6 000 años y en ellas se exhiben figuras humanas, moluscos y el sol.

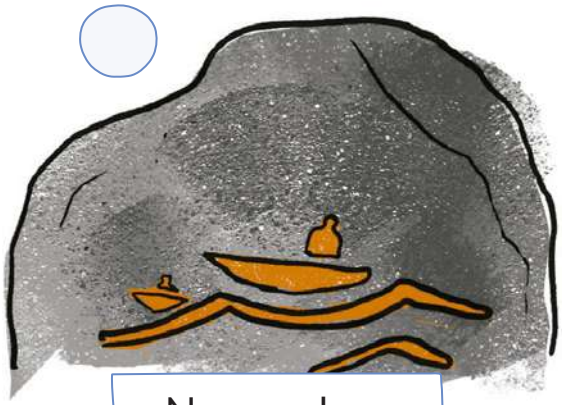
Adaptado por Alejandra Cariman.

3 Dibuja un mensaje usando semillas, hojas, raíces o cáscaras para dar color.

4 Investiga un tinte natural y escribe su nombre.

5 Responde.

- ¿Qué hacían los kawésqar?



Navegaban

Cultivaban

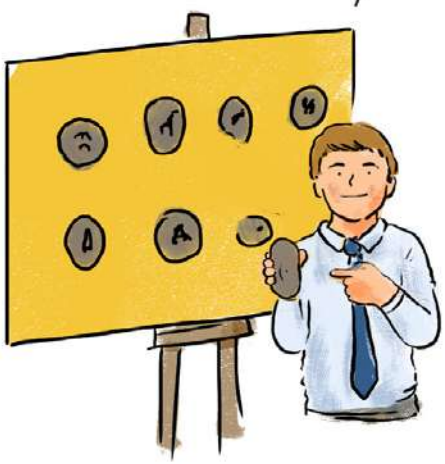
Recolectaban

6 ¿Con qué se pintaban la cara? Une.

¿Qué hemos aprendido?

El territorio es muy importante para los pueblos Kawésqar y Yagán, su observación y exploración les permite conocer la navegación y dejar información sobre su vida en diferentes lugares.

1 Recolecta piedras, píntalas y cuenta algo de tu historia.



Cuenta tu historia a tus compañeros.

Capítulo 2

El pueblo Mapuche me cuenta

- ¿Qué crees que está ocurriendo?
- ¿Qué será un **epew**?
- ¿Quién te cuenta historias en tu familia?

1 Escucha y observa el video.

https://cntvinfantil.cl/videos/los-epew-relatos-mapuche/

2 Responde.

- ¿Para qué sirven los **epew**?

  ◯ Enseñan ◯ Son chistes ◯ Entretienen

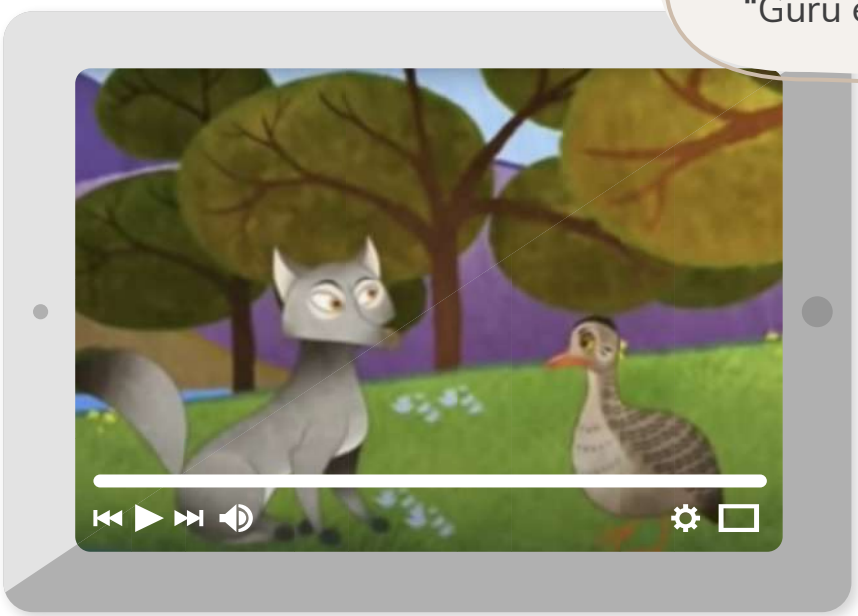
- ¿Qué personajes aparecían en el **epew** que contó el **logko**?

  ◯ El zorro y una gaviota ◯ Una perdiz y un león ◯ Un zorro y una perdiz

El **epew** es un relato que enseña a las personas Mapuche. ¿Qué historias te han contado y qué cosas te han enseñado esas historias?

3 Escucha y observa el video.

Veamos el **Epew** "Güru egü Zillo".



https://www.youtube.com/watch?v=Sc5N0uNKcyU

- ¿Cuáles son sus principales personajes?

4 Lee.

Gürü
Zorro

Zillo
Perdiz

5 Juega a escribir.

Gürü

Zillo

6 Representemos el **epew** "El zorro y la perdiz".

1

En parejas representen el epew.

2

Hagan antifaces del zorro y la perdiz.

3

Interpreten el epew.

- ¿Por qué el **gürü** quería ser diferente?
- ¿Cómo quería ser?
- ¿Quién ayuda al zorro? ¿por qué?
- ¿Cuál es el aprendizaje que deja este epew?
- ¿Cómo hubieses actuado tú?

La cerámica mapuche

La cerámica mapuche tiene gran relación con la naturaleza, ya que sus materiales se encuentran allí.

Para usar la greda, se realiza una ceremonia para pedir permiso y extraerla del lugar.

Metawe
Jarro

Meñkuwe
Tinaja con asas

Rali
Plato

Challa
Olla

Iwe
Vaso

Meseñ
Vasija grande

1 ✂ Pega lo que usas en tu casa (recortable 2).

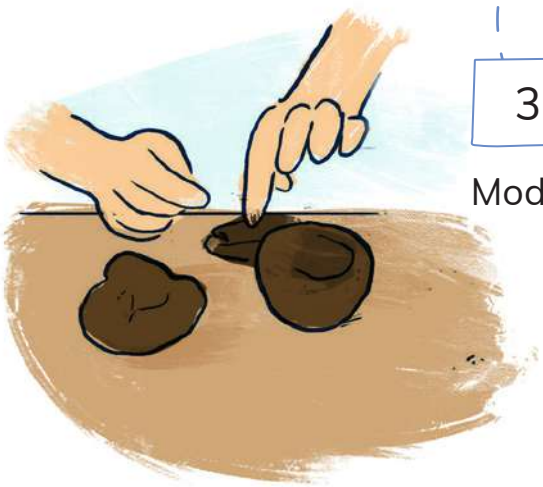
2 Seamos alfareros.

1

Elige la pieza que más te gusta.

2

Prepara la greda y agradece a la tierra.



3

Modela tu cerámica.

4

Haz un cartel con su nombre en mapuzugún.

¿Qué hemos aprendido?

Como te diste cuenta, los relatos y la alfarería mapuche, tienen relación con la naturaleza.

1 Dibuja.

Meñkuwe	**Iwe**
Challa	**Metawe**

2 ¿Cuál fue la enseñanza del epew “El zorro y la perdiz”? Dibuja.

Capítulo 3

La navegación Yagán

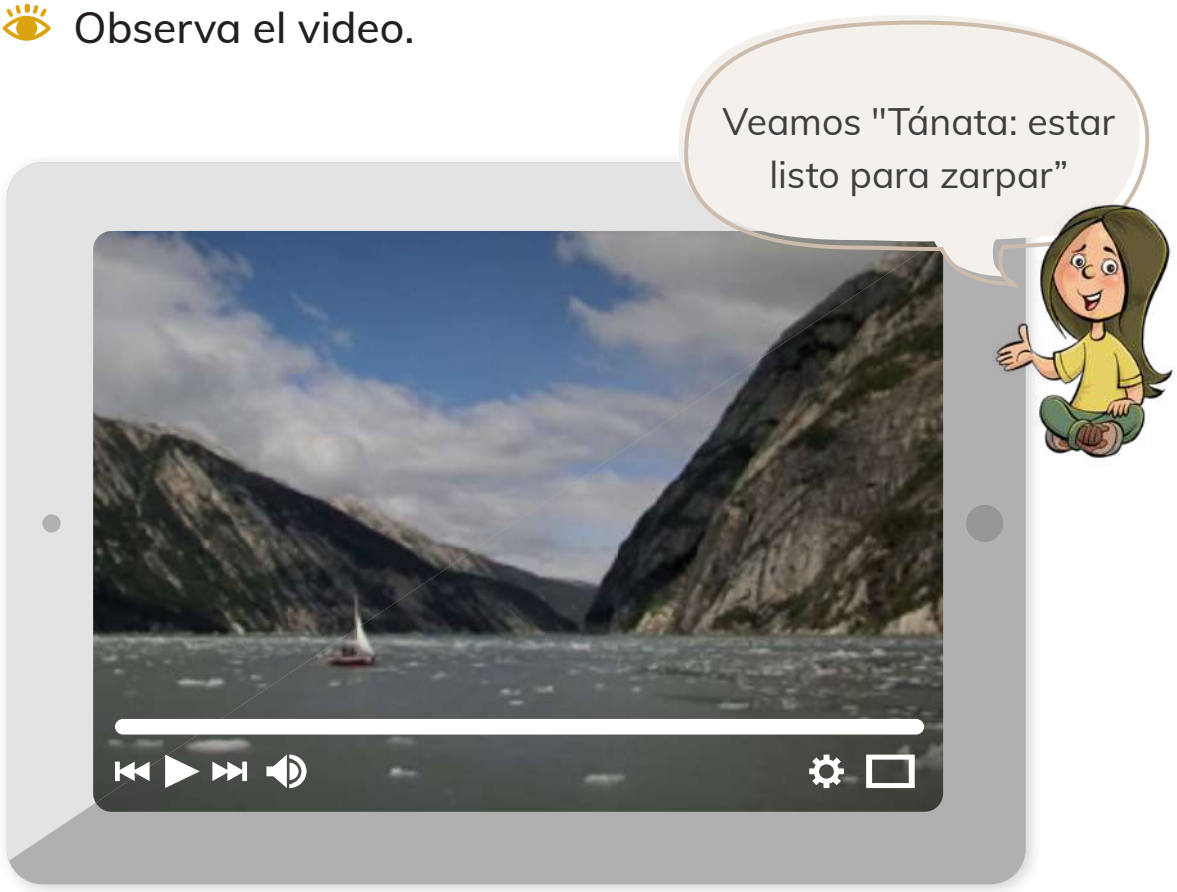
Para el pueblo yagán,
el conocimiento sobre la
navegación es muy importante.

- ¿Por qué crees que la navegación es importante para el pueblo Yagán?

1 Comenta:

- ¿Qué conocimientos se han transmitido en tu familia?
- ¿Por qué son importantes?

2 Observa el video.



http://www.patrimoniodechile.cl/688/w3-article-74377.html?_noredirect=1

- ¿Dónde vivía antes el pueblo Yagán?
- ¿Cuál es su relación con el mar?

3 Construyan un mural con los saberes que se conservan en las familias del curso.

4 Juguemos a navegar.

- Construye una canoa del pueblo Yagán. Puedes usar plasticina u otro material.

Comenta

- ¿Por qué no te gustaría que se perdiera ese saber?
- ¿Quiénes deben transmitir los saberes?
- ¿Qué se podría hacer para que no se pierdan?

Los arpones de los yaganes

1 Observa los arpones.

Monodentado

Bidentado

Multidentado

- ¿Por qué crees que se llama **monodentado**?
- ¿Por qué crees que se llama **bidentado**?
- ¿Por qué crees que se llama **multidentado**?

2 Lee.

Para los pueblos Kawésqar y Yagán, la caza de los mamíferos marinos fue una actividad muy importante. Para ello desarrollaron nuevas tecnologías de navegación, pudiendo navegar por lugares muy complejos. Para cazarlos construyeron artefactos de huesos, como los arpones y las puntas que fueron expertamente desarrollados.

Actualmente la familia González aún elabora arpones y pertenece a la comunidad yagán de Puerto Williams.

Alejandra Cariman.

Martín González utiliza huesos de ballena varada para fabricar sus arpones a escala.

La cultura de los pueblos Mapuche, Kawésqar y Yagán se desarrolla por el contacto de las personas con su entorno, la observación de la naturaleza y sus aprendizajes.

¿Qué hemos aprendido?

Cada pueblo tiene un conocimiento. En el caso del pueblo Yagán la navegación y las actividades vinculadas al mar son parte de su patrimonio.

1 Dibuja el arpón según las características que se indica.

Arpón con un solo diente.

Arpón con varios dientes.

¡Practiquemos lo aprendido!

1 Lee el **epew**.

La anciana venado

Existe la dueña de la montaña, existe Kupuka decían los Mapuche. Una vez un hombre que andaba buscando sus animales en la montaña se perdió sin encontrar a sus animales.

Se hizo de noche tratando de encontrar el camino que le llevara de regreso a su casa, así es que decidió alojarse en el monte.

Cuando se acomodaba para descansar y dormir, de pronto vio un fuego en medio del bosque. Alrededor del fuego bailaba una anciana.

Se dirigió donde estaba ella. Era la Kupuka y al acercarse descubrió que había una casa, hecha de materiales recogidos del monte.

Tenía de todo, papas, arvejas, maíz. La saludó con respeto, se hicieron amigos y se casaron.

La anciana al saber que el hombre era pobre, viudo y que tenía cuatro hijos, le dijo: “Si tienes hijos, tráelos. Aquí hay de todo”. Así el hombre llevó a sus hijos; estos comían y se alojaban en la casa de la Kupuka.

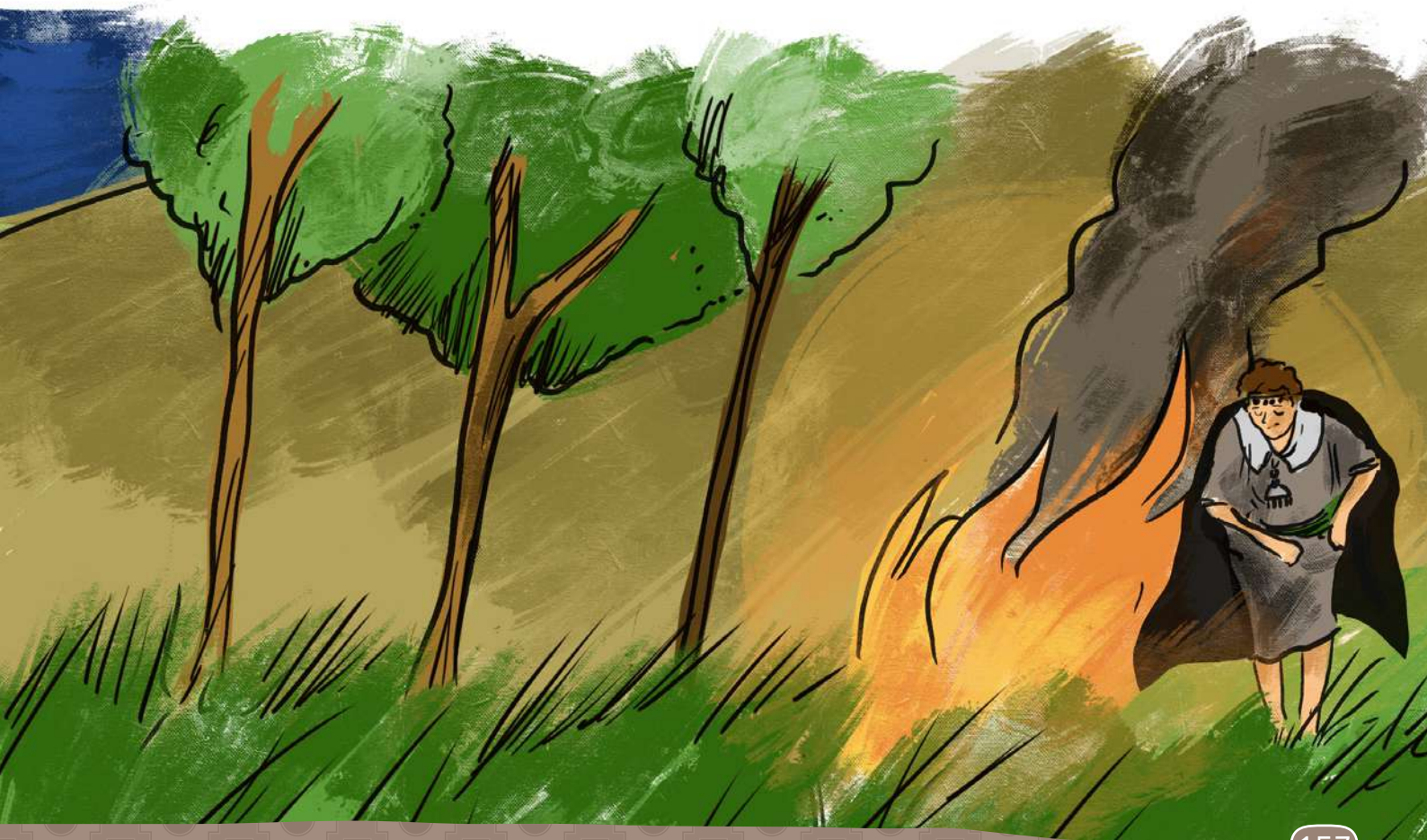
Una noche mientras estaba en casa, uno de los hijos del hombre, al mirar los pies de la anciana, riéndose dijo: mira, tiene solo dos dedos la viejita.

Al escuchar esto la anciana se enojó mucho, pateó su casa y así desapareció todo, el fuego, la riqueza y la Kupuka. El hombre desesperado dijo a su hijo: -Ay, por qué te burlaste de la **papay** (anciana).

¡Qué vamos a hacer ahora!

Volvieron a su casa. Aconsejó a todos sus hijos y finalmente regresaron a vivir con la Kupuka.

Ministerio de Educación. Guía del educador tradicional.



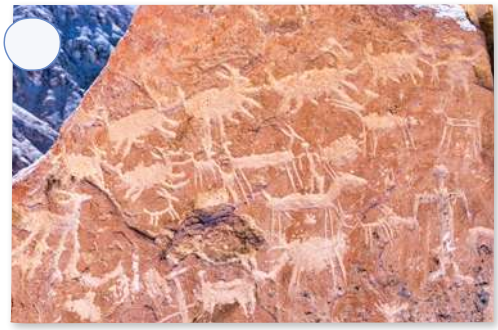
2 Dibuja.

- ¿Qué valores te enseñan en tu familia?

- Escribe o dibuja un consejo que le darías a los hijos del hombre.

3 Marca la alternativa.

- ¿Cuál es una pintura rupestre kawésqar?



4 Une el arpón con su nombre.

Arpón bidentado

Arpón monodentado

Arpón multidentado

Glosario

Pueblos Originarios Ancestrales

Palabra en español	Aymara	Quechua	Diaguita	Colla
Abuela	Jach'a mama	Jatun mama	Yaya	Awicha
Abuelo	Jach´a tata	Jatun tata	Tata / tatakuna	Awichu
Agua	Uma	Yaku	Co/Yaco	Yaku
Árbol	Quqa	Sach'a	Mata	Sach"a
Bebé	Wawa	Wawa	Guagua	Wawa

Lickanantay	Rapa nui	Mapuche	Kawésqar	Yagán
Ckannau	Tupuna vahine / māmā rū'au	Kuku / Chuchu	Kéwe-sélas / Apánap-sélas	Kuluána
Aulo	Tupuna tane / pāpā rū'au	Laku / Chezki	Kéwe / Apánap	Ušuán
Puri	Vai	Ko	C'afalái	Síma
Yali	Tumu	Anümka	Kar	-------
Chickai	Poki poreko iho	Llüzü	Q'aq-jæke	-------

Pueblos Originarios Ancestrales

Palabra en español	Aymara	Quechua	Diaguita	Colla
Cabeza	P'iqi	Uma	Cueska / mollera	Uma
Casa	Uta	Wasi	Ruco / Huasitu	Choza
Cara	Ajanu / uñaxa	Uya	Uya	Uya
Estrella	Wara	Q'uyllur	Wuara	Ch"aska
Flor	Panqara / phaxalli	T'ika	Sisa	T"ika
Luna	Phaxsi	Killa	Killa	Killa

Lickanantay	Rapa nui	Mapuche	Kawésqar	Yagán
Lacsi	Pū'oko	Logko	Tæsqar	Šoula
Turi	Hare	Ruka	At	Ákar
Ckulam	'Āriŋa	Age	Tæstqal	Poš
Haalar	Hetu'u	Waglen	C’elasáwe	Apærnix
Putchur	Tiare	Rayen	Jekstás	-------
Cahmar	Māhina	Küyen	Ak’éwe-sélas / Ak’éwe-sélas	Hanúxa

Pueblos Originarios Ancestrales

Palabra en español		Aymara	Quechua	Diaguita	Colla
	Mamá	Mama	Mama	Mamá	Mama / Cocha
	Mar	Jach'a quta	Mama qucha	Mamacocha	Mamaqucha
	Montaña	Jach'a qullu / Khunu qullu	Urqu	Kaka	Pichu
	Papá	Tata	Tata	Tayta	Taita
	Sol	Willka	Inti	Guanchoi	Inti
	Niña	Lulu	Ch'ira / Warmi wawaa	Puchuska / Chinita	Warma

Lickanantay	Rapa nui	Mapuche	Kawésqar	Yagán
Pat'ta	Matu'a vahine	Ñuke	C'ac'áp	Tapéa
-------	Vai kava	Lafken	Čams	Híxa
Caur	Ma'uŋa	Mawizantu	Wæskar	-------
Tickan	Matu'a tane	Chaw	Čæčár	Imo
Ckapin	Ra'ā	Antü	Aswá-sélas	Löm
Paunaliqcau	Poki vahine	Pichi zomo	Kawésqar-sélas	Šúkanis-kípa

Pueblos Originarios Ancestrales

Palabra en español	Aymara	Quechua	Diaguita	Colla
Niño	Lala	Irqi	Pichikuna / Puchusko	Warma
Oveja	Iwisa	Uwija	Oveja	Uwija
Pájaro	Hamachi	P'isqu	Pisco	P”isqu
Pan	Ttantta	T'anta	Churrasca	T”anta
Papa	Ch’uqi	Mak'unku	Papa	Patata / choca
Roca	Qala	Qaqa	Peñasco / Piedra	Rumi

Lickanantay	Rapa nui	Mapuche	Kawésqar	Yagán
Pauna	Poki tane	Pichi wenxu	Kawésqar-jéke	Weléiwa
Chicktur	Māmoe	Uficha	Wesé	-------
Laatchir	Manu	Üñüm	Qajésqa	Pixóla
Yanckul	Haraōa	Kofke	Kilíta	-------
Tchusli	Kūmā pūtete	Poñi	Kuína	-------
Ckaichi	Puku	Kura	K'iesáu	Hájef

Referencias de las lecturas

p. 11 Ministerio de Educación (2015). La gran Familia Quechua. Revisión cultural y lingüística: Julia Quispe y Miguel Urrelo. En *Guía del Educador tradicional quechua 1° año básico*. Santiago: Equipo Pehuén para PEIB. (Adaptación de Alejandra Cariman).

p. 15 Ministerio de Educación y Unicef (2012). Mensajes de la Naturaleza. En *Guías pedagógicas del sector de lengua indígena Aymara, material de apoyo para la enseñanza*. Recuperado de: www.peib.cl y www.unicef.cl

p. 24 Ministerio de Educación (2015). *Poblado de Miñi Miñi*. Revisión cultural y lingüística: Julia Quispe Y. y Miguel Urrelo V. En *Guía del Educador tradicional quechua 1° año básico*. Santiago: Equipo Pehuén para PEIB.

p. 29 Cuevas Patricio (2002). *Josué Challapa*. En Relatos y Andanzas. UNICEF, World visión, Mideplan, Junji y Secretaría General de Gobierno. (Adaptación de Alejandra Cariman)

p. 38 Ministerio de Educación (s.f.). Floreamiento. En Programa de estudio Lengua y cultura de los pueblos originarios ancestrales. 1° año básico: Interculturalidad.

p. 53 Diaguitas Chilenos. Serie Introducción Histórica y Relatos de los Pueblos Originarios de Chile, Fucoa (2014). *El Yastay* (relato). Recuperado de: https://www.fucoa.cl/que-hacemos/que-hacemos/cultura/pueblo-originarios/diaguita/ (Adaptación de Alejandra Cariman).

p. 76 Ministerio de Educación (s.f). *Las veranadas del pueblo Colla*. Cariman, A. En Programa de estudio Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales. 1° básico: Interculturalidad.

p. 103 Ministerio de Educación (2011). *Ceremonias y Celebraciones del pueblo Rapa nui*. En Programa de Estudio 2° básico, Sector Lengua Indígena Rapa Nui (Adaptación).

p. 134 Ministerio de Educación (2016). Símbolos de la cultura Kawéskar. En *Guía para Educadores tradicionales cultura y lengua kawésqar*, p. 32. (Adaptación de Alejandra Cariman).

p. 154 Ministerio de Educación (2021). *Los arpones de los yagan. Cariman*, Alejandra. En *Texto de Interculturalidad de 1° Básico*. Santiago: Autor.

p. 156 Ministerio de Educación (2015). *La anciana venado*. En *Guía del Educador Tradicional 1° año básico Mapuzungun*. Santiago.

Referencias de fotografías

Shutterstock
Getty Images
Wikimedia Commons
Archivo editorial Santillana
P. 65 y 66. Gentileza Wilson Segovia
P. 102 Gentileza Kahu Tupuna
P. 103 – Gentileza de Museo de Historia Natural de Valparaíso
P. 126-153 Gentileza Museo Antropológico Martín Gusinde
P. 127 – Gentileza de Patricia Messier
P. 152 Gentileza Museo de Historia Natural de Valparaíso

Referencias de audios y/o videos

P. 44 Cuento Aymara: La música en las montañas.
Youtube. https://www.youtube.com/watch?v=OfR2CnOiRzg

p. 94 CNTV Infantil. Serie Pichintun (2016). *Mana un niño Rapa nui*.
Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=EpQ-X1ZB8Lk

p. 109 CNTV Infantil. Serie Pichintun (2016). *Florencia una niña Rapa nui.*
Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=n9APr2LsCwI&t=121s

p. 120 CNTV Infantil. Cuéntame un cuento (2017). *Hotu Matua: leyenda Rapa nui para niño.*
Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=_1PaLzeEQYY

p. 128 CNTV Infantil (s.f.). *Relatos Kawesqar. Una visita al pasado.*
Recuperado de https://cntvinfantil.cl/videos/una-visita-al-pasado/

p. 130 Canal Encuentro (2018). *Guardianes de la Lengua: Yagan.*
Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=Kr-ZSXFq5y0

p. 140 CNTV Infantil, 3,2,1 Grabando (s.f.). *Los epew, relatos Mapuche.*
Recuperado de https://cntvinfantil.cl/videos/los-epew-relatos-mapuche/

p. 141 CONADI (2011). *Epew Guru egu Zillo - Cuento El Zorro y la Perdiz.*
Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=Sc5N0uNKcyU

p. 151 Tecleo Producciones (2016). *Trailer oficial Documental TÁNANA.*
Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=kKno7_Olw2g

Bibliografía

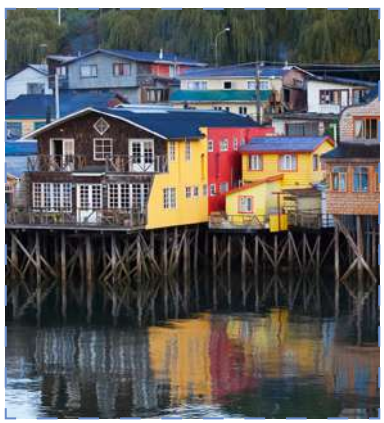
- Aguilera, F. & Oscar, F. (2014). *Guía para educadores tradicionales cultura y lengua kawésqar*. Santiago: Ministerio de Educación de Chile.
- Aguilera, F. & Oscar, E. (2002). Basic Yaghan-English Lexicon. *Languages of the South Pacific Rim 3*(1), 339-384.
- Hernández, A. (2001). *Diccionario Ilustrado Rapa nui- Español-Inglés- Francés*. Santiago: Puehuén Editores.
- Hernández, A. (1997). *Diccionario Ilustrado Mapudungun-Español-Inglés*. Santiago: Puehuén Editores.
- Morales, A.; Quispe, J. & Urrelo, M. (2014). *Diccionario Ilustrado de la Lengua quechua*. Santiago: Ministerio de Educación Chile.

Recortables

Recortable 1 (página 23).

Recortables

Recortable 1 (página 23).



Recortables

Recortable 2 (página 146).

sello PEFC

Ministerio de Educación

Gobierno de Chile

9 789562 929677